

Das buk wichbelde recht.

Das sächsische Weichbildrecht

nach einer Handschrift der königl. Bibliothek zu Berlin
von 1369

herausgegeben

von

Dr. A. v. Daniels,

Königl. Geheimen Ober-Revisionsrath und Professor der Rechte.

Berlin, 1853.

Verlag von Th. Chr. Fr. Enslin.

Vorwort.

**Meine Untersuchungen über den Ursprung des Sachsen-
spiegels aus dem sogenannten Schwabenspiegel in der
Schrift: „de speculi saxonici origine ex juris communis
libro, suevico speculo perperam nominari solito“ machen
über Zweck, Heimath und Alter des sogenannten sächsi-
schen oder magdeburgischen Weichbildrechtes neue For-
schungen nothwendig, für welche die bisherigen unkriti-
schen Ausgaben keine genügenden Grundlagen darbieten.**

Dies war die Veranlassung der von mir verfassten
Ankündigung einer neuen, auf handschriftlicher Grundlage
beruhenden, Ausgabe, welche eine Verlästerungsanzeige
meiner Schrift über den Sachsenpiegel in dem literarischen
Centralblatte (1852, Nr. 31) „ad modum Bolognini“*)
geschrieben nennt.

Die grosse Zuvorkommenheit, mit welcher mir mehr-
seitig die Mittheilung noch unbenutzter handschriftlicher
Schätze für meinen Zweck theils gewährt, theils zuge-
sichert wurde, setzt mich in den Stand zu Erweiterung
meines Planes, der anfänglich nur auf Bekanntmachung
des Textes der Handschrift der hiesigen königl. Bibliothek
aus dem Jahre 1369 (Mscr. germ. Fol. 10), mit Angabe

*) Vergl. v. Savigny, Geschichte des R. R. in M. A. Ausg. 7,
Bd. 6, pag. 316.

der erheblichsten Verschiedenheiten in andern Handschriften und älteren Drucken gerichtet war.

Ich kann hoffen in nicht zu langer Zeit aus den mir zugänglichen Mitteln eine Ausgabe herzustellen, welche das Rechtsbuch in seinen theilweise sehr verschiedenen Hauptformen vor Augen legen, und dadurch ein sicheres Urtheil über sein allmähliges Entstehen, wie über sein Verhältniss zu dem Landrechte des Sachsenspiegels möglich machen wird.

Die Wichtigkeit der Handschrift von 1369 für die Forschungen über das Ursprungsverhältniss der Hauptrechtsbücher des Mittelalters, wie das Bedürfniss der Bezugnahmen auf sie in meinen Vorlesungen über diesen Gegenstand, veranlasst mich, unterdess ihren Abdruck vorläufig besonders erscheinen zu lassen. Ich habe mich im Allgemeinen genau der Handschrift angeschlossen, bis auf das Setzen der Unterscheidungszeichen, mit denen ich, abweichend von der üblichen unnöthigen Häufung, möglichst sparsam war, um der Auslegung des Lesers nicht in störender Weise vorzugreifen. Einzelne kleine Aenderungen, meist in der Ergänzung fehlender Hülfsörter bestehend, sind unter Vorbehalt der näheren Nachweisung durch den Druck ausgezeichnet, und werden durch den Zusammenhang ihre einstweilige Rechtfertigung erhalten.

Selten habe ich mir erheblichere Abweichungen erlaubt, wo eine zum Grunde liegende Entstellung des ursprünglichen Textes unzweifelhaft erschien. Eine Uebersicht der hierher gehörigen Verschiedenheiten zwischen Text und Ausgabe lasse ich diesem Vorworte beidrucken.

Dem Texte folgt eine doppelte Inhaltsübersicht, welche das Verhältniss der höchst eigenthümlichen berliner Handschrift in Bestandtheilen und Ordnung zu den gangbarsten Ausgaben darstellt. Die zweite dieser Uebersichten er-

giebt zugleich Inhalt und Ordnung des von dem Domkapitel zu Havelberg herrührenden, sehr beschädigten und theilweise kaum noch lesbaren, Codex der hiesigen königl. Bibliothek, *Ms. germ. Fol. 391*, der gleichfalls eine von der herrschenden abweichende Form darstellt. Den vollständigen Text mit der vorangeschickten sehr abgekürzten Chronik wird meine grössere Ausgabe liefern.

Dieser habe ich denn auch die versprochene Einleitung über das Entstehen und die allmählichen Erweiterungen des kleinen Rechtsbuches vorzubehalten. Meine Aufstellungen über das Ursprungsverhältniss zwischen dem *Sachsenspiegel* und dem sogenannten *Schwabenspiegel* haben, wie sich erwarten liess, bald nach ihrem Erscheinen leidenschaftlichen Widerspruch gefunden, und weiterem ohne Zweifel noch entgegenzusehen. Mit ihnen aber steht die Geschichte des Weichbildes in so unzertrennlichem Zusammenhange, dass ich nicht umhin kann, der letzteren eine für den Druck fertige Antwort auf die bis jetzt gegen meine Behauptungen gerichteten Angriffe vorzugehen zu lassen. Diese wird zugleich eine weitere Ausführung meiner zu Eingange dieses Vorwortes angeführten Schrift enthalten, und das Versprechen der Berücksichtigung von Gegengründen lösen, deren Widerlegung ich mir an dem Schlusse meiner akademischen *Gelegenheitsschrift* ausdrücklich vorbehalten habe, weil meine Absicht nur dahin ging, von meinen aus dem Inhalte und der Ordnung beider Rechtsbücher geschöpften neuen Gründen eine vorläufige Uebersicht zu geben.

Einstweilen erlaube ich mir nur die Berichtigung eines wesentlichen thatsächlichen Irrthums in dem Vortrage, welchen Herr Geheimer Ober-Tribunals-Rath und Professor Dr. Homeyer über meine Aufstellungen in der Gesamtsitzung der königl. Akademie der Wissen-

schaften vom 5. August dieses Jahres erstattet hat. Er geht (Monatbericht, August 1852, S. 487) von der Meinung aus, ich setze die Abfassung des sächsischen Werkes in den Anfang des vierzehnten Jahrhunderts, kann sich indess nur auf eine Stelle meiner Schrift (pag. 5) berufen, wo ich ausdrücklich weiter Nichts sage, als: das sächsische Werk habe in den ersten Lustra des vierzehnten Jahrhunderts schon erstens: die nicht ursprüngliche Benennung „Sachsenspiegel“ geführt, und sei zweitens: zu dieser Zeit schon in dem nördlichen Deutschland von der grössten Verbreitung gewesen*).

Da Herr Homeyer auf dieses Missverständniss an mehreren Orten (pag. 489 und 526) seine Hauptwiderlegung baut, so wird zur Vorsicht bei künftigen Beurtheilungen die Erinnerung beitragen, dass ich (pag. 44) ausdrücklich behaupte: zur Zeit der Abfassung der vermeintlich magdeburger Schöffennurkunde, welche ich nicht wie gewöhnlich in das Jahr 1262, sondern in das Bestätigungsjahr 1283 setze, müsse das sächsische Werk schon Verbreitung in Abschriften erhalten haben, welche durch spätere Einschiebsel vermehrt worden seien. Aus der Anmerkung (pag. 259 und 261) geht ausserdem mit Bestimmtheit hervor, dass ich nur für den später hinzugefügten Theil des sächsischen Rechtsbuches, in welchem das Reichsstaatsrecht vorkommt, das Jahr 1278 als dasjenige annehme, vor

*) Meine Worte lauten: „*Longe diversae conditionis alia similis argumenti quaedam collectio est, quam speculi saxonicum sub nomine primis saeculi decimi quarti lustris per septentrionales Germaniae partes maximo in usu fuisse indicant tam codicum tituli, quam carmen quod praefationis loco exemplis plerumque praemissum reperitur.*“ Zum Ueberfluss führt noch die Note 2 a. a. O. aus: das Werk heisse in der echten Vorrede nur „Recht der Sachsen“, und könne die Durantis nachgeahmte Benennung „speculum“ erst nach dem Bekanntwerden seines 1271 verfassten Werkes erhalten haben.

welchem die Abfassung nicht stattgefunden haben könne. Die ursprüngliche Bearbeitung (nach meiner Annahme bis an Art. 143 der quedinburger Handschrift reichend) ist wahrscheinlich sehr bald nach dem Bekanntwerden des süddeutschen Urwerkes verfasst, könnte also schon 1275 vorhanden gewesen sein.

Mit diesem Aufschluss fallen auch die angeregten Zweifel über den „*liber saxonicus*“ (pag. 490) als ein von dem Sachsenspiegel verschiedenes Werk. Als „*saxonicus liber*“ bezeichne ich überall in meiner Schrift die erste verkürzende Bearbeitung des süddeutschen Rechtswerkes, noch ohne Bucheintheilung, als „*saxonicum speculum*“ dagegen nur die spätere in drei Bücher eingetheilte und in der Folge glosirte Erweiterung durch mannigfaltige Zusätze.

In der neuerlichst begonnenen „kritischen Zeitschrift“ (Heidelberg 1852, Heft 2, S. 173) hat Herr Professor Dr. Robert Sachse meine Schrift in einem Tone besprochen, dessen Unschicklichkeit mich nicht abhalten wird, in meiner nächstens erscheinenden näheren Darlegung der Entstehungsgeschichte des Sachsenspiegels auf seine sachlichen Einwürfe mit voller Unbefangenheit einzugehen. Wenn ich nicht irre, so hatte er eine Beurtheilung in den heidelberger Jahrbüchern der Literatur versprochen. Da sie nun in einem anderen Blatte erschienen ist, so vermurthe ich die Zurückweisung seines Aufsatzes in der erstgenannten Zeitschrift aus Anstandsrücksichten, die es fast überflüssig machen, meine Verachtung einer solchen Art des Auftretens hier noch besonders auszusprechen.

Berlin, im November 1852.

Hauptverschiedenheiten der Ausgabe von den Lesarten der Handschrift.

Art. 1, §. 6 Hs.: „von sente peters halven to bescermene mit deme geistliken sverte dem paveze gehorsam to wesene u. s. w.“

§. 9 Hs. nach „to dienste behalden“ folgt: „Des is allit nicht, also gi wol in en orkünde komen solen in dissem buke, waraf it den namen het und dat it sik nicht vorwandelde, wente do dat alde recht allererst gesat wart, als siet to alden babilonie hadden. Dar stunt dat rike — wichbilde recht, als iu wol orkünde werden sal in dissem buke, waraf it den namen behalden hebbe, dat it sik nicht vorwandelde.“ Offenbar sind die ausgeschiedenen Worte aus Art. 10 §. 5 geschöpfte, ungeschickt in den Text verwebte wiederholende Randverweisungen einer älteren Handschrift.

§. 10 Hs.: „wie lange dat rike dar stunt mit groter gewalt went an krekten dat it sik nie ne vorwandelte.“

§. 15 Hs.: „also noch borchrecht hevet an borchlene.“

Art. 7, §. 5 Hs.: „von meideburch. Under koning henrikes tieden gedinge dat beide u. s. w.“

Art. 9, §. 1 Hs.: „unde satten eme sogedan recht.“

Art. 11, §. 2. Statt „to halle halen, of sie willen“ liest die Hs. „to hallen, of sie willen.“ — Statt „— ane sine elvene scepenen. Echt ding u. s. w.“, Hs.: „ane sine elvene scepenen echt ding nicht hebben wenne to rechter dingstatt.“

Art. 12, §. 3 Hs.: „an beiden halven“ und: „guf und ok besculden wart.“

Art. 15, §. 3 Hs.: „Dit gift man den achte und tvintich mannen den dat ordel to vromen wirt gegeven.“

Art. 18, §. 1 Hs.: „die die“ statt „die do“.

Art. 48, §. 3 Hs.: „die he ir gaf“ statt „dat“.

Art. 78, §. 2 habe ich zwar die Worte der Handschrift beibehalten; es muss indess unzweifelhaft gelesen werden: „Si ne mach ok ired gudes nicht vorgeven.“

Art. 93 am Schluss Hs.: „wen it nicht henges wert is.“

Art. 104, §. 1: „scilden“ statt „sticken“.

Dat buk wihbelde recht.

Hir nu hevet sik an dat buk wihbelde recht.

Art. I. *Von beginne des rechtes. Dat recht is drierhande. Von koning Nemroth. Von deme rike.*

§. 1. Alsus moge gi horen und vornemen, so wil ik iu secgen erst von dem rike, und wogedan wies deme lande to sassen allererst wart gesat sin recht und gestediget von rechtem willkore der vorsten die do in deme lande waren. §. 2. Hir umme wil ik iu hir an besceiden, wo dat recht allererst herkommen si, von geistlikeme rechte unde von werltlikeme rechte, also lange wente hude an dissen dach. §. 3. Also wie lesen in den buken die von alder tied gescreven sin, so was dat recht drierhande. §. 4. Gotesrecht dat was dat erste, Marketrecht was dat andere, Lantrecht was dat dridde. §. 5. Godesrecht is dat Got selven geboten und gesat hevet von anbeginne der werlde, und allererst an adame unde even an der rechten e gestedeget hat, also noch die cristenheit to rechte halden sal. §. 6. Godesrecht is ok dat Got gegeven hat der romeschen gewalt [], von sente peters halven dem paveise gehorsam to wesene und allen sinen underdanen von sinenthalven, allen ertzebiscopen und iren underdanen, und ebbeden und provesten und allen archidiakenen unde ertzepriesteren unde iren underdanen to bannes rechte. §. 7. Marketrecht is ok dat de marktluide in selven gesat hebben na der alden wonheit von irs selves wilkore, also die von kolne noch halden und die von megedeburch und ok van anderen guden steden to sassen imme lande. §. 8. Landrecht is ok dat die lantluide under yn gesat hebben, also hir bevorne bi deme irsten koninge Nemroth. Do plagen sie mit

enander to orlogene, und geloveden dat wie so in deme orloge
 gevangen wüde, den solde man mit penningen oder mit enen
 anderen vangen losen, und so man des nicht ne dede, so
 solde man yne to dienste behalden. §. 9. Hir af segen die
 lüde dat gemeine dat dienstlüde gekommen sin. [] *To babylonie*
 dar stunt dat rike allererst und was gewaldig over alle lant,
 wente Nemroth die heidnesche koning buwete die stat to babi-
 lonie allererst, und bevieng die stat mit ener vil widen jegenoden,
 und buwete in der stat vil manich hoich wichhus, und was dar
 bynnen der stat wonhaftig die koning und hertogen und andere
 vil mannich gut knecht, die nu heiten koplüde, und die waren
 al mit eme rechte begrepen. dat hetet wichbelde recht, waraf
ok dit buk het unde den namen behalden *hevet*. §. 10. Nu
 mute wie iu secgen wo lange dat rike dar stunt, dat it sik
 ni ne vorwandelde wente an den lesten darium, den koning
 alexander mit groter gewalt vorsegede. Do verwandelde sik
 dat rike to babilonie und stunt *an krieken* to constantinopole
 geweldichlike, also lange wante is sik rome underwant und
 hevet noch dat recht behalden von sente peters halven, die
 noch aller cristenheit hovet is, wente wie noch die tvei sverd
 hebben die got selven to bescermene liet in der cristenheit.
 §. 11. Der hevet die paves dat geistlike und die keiser dat
 werltlike. §. 12. Svat so ir en nicht bedvingen ne mach, dar
 sal er en deme andern helpen durch recht. §. 13. Do dat rike
 alsus to rome stunt lange tiet, do waren ok die krieken ane
 recht. dar umme dede ichk wat he vollenbringen mochte und
 blef des ane klage. wente do dar nen recht was dar man vor
 klagen mochte. Dat stunt also lange went an die tiet dat sie
 to rome quamen und recht dar erst erworven, und boden do
 dar die hant. dar wie noch den hantvrede af hebben. §. 14. Do
 quamen die romere to samene und worden to rade wo sie die
 land bedwungen und quamen al mit gemeneme rade over ene.
 §. 15. Se worden ok des to rade wo se bürge buweden in
 dem lande. Do sie dat gedan hadden do worden sie to rade
 wo sie die bürge besetten, dat helpliken were, und besatten
 die bürge mit sogedanem rechte also noch borchrecht *hetet* an
 borchlene. §. 16. Do worden die romere ok to rade wogedan
 recht sie deme lande satten. und satten deme lande sogedan

recht mit der vorsten rade also noch sassenland tüt an koning constantine und koning karle. §. 17. Alle die die romere bedwungen dat waren allet koningrike. den vorwandelten die romere die namen und hieten sie hertichdum, went sie waldich waren. Der is sassen lant en, Beigeren dat andere, Svaven dat dridde, vranken dat vierde.

Art. II. *Von gislen.*

Nu vind man ok bescreven in den alden büken. of en volk deme anderen enen gislen vor penninge settet, umme vengnisse oder umme andere gelovede, und of sik die gisle nicht enlosede, so solde man yne to dienste halden. Dit screif man an den recht büken dat disse lüde von suevescheme rechte *egen* heten. Dit is doch to male unrecht. went oft en man deme anderen dorch not enen gislen settet, it si umme vengnisse oder umme dotslach oder umme penninge, und of he yn nicht en ledeget, die gisle solde wesen unscüldich an dissen dingen.

Art. III. *War von egenscap komen si.*

§. 1. Et spreken ok munge lüde dat sik egenscap erst erhove an kayne die sinen bruder ersluch. des is doch nicht. wenne kaynes geslechte wart gedelget, do die werlt mit watere toging. §. 2. So seggen aver andere lüde dat egenscap si von kamme, noes sone. des nis ok nicht. went von kammes geslechte mannig koning komen is und edele manne wen von den anderen twen si. went an der vorsten sone mach nen egenicheit sin. Nu seggen ok andere lude, de ok irvaren sint in den büken, dat egenscap si komen von esau. des nis doch nicht. Jacob die unvieng den seggen von sinen vadere, esau ne vorvlukede he nicht noch nene egenscap ne wuch he an eme. §. 3. Man vindet ok bescreven in den alden recht büken dat de irste koning nemroth von babylonie begonde erst die lüde to vande unde to dvingende. Dat ne was von neme rechte sunder von unrechter gewalt. §. 4. Wen von rechter warheit so hevet egenscap begyn von dvange und von vengnisse. Dat hebben die alden vorsten und die vrien heren von aldere in ene unrechte wonheit getogen und willen dat nu vor ein recht

hebben. §. 4. Dat is allit vor gode unrecht. Wente got den menschen selven gescapen het eme selven to en liknisse nach sines selven bilde, und mit sinem egenen blude gelediget und vrie gemaket hevet, wo mochte denne ymant so grote ledegunge und so grote vriheit weder to egenscap gemaken. §. 5. Men vindet ok bescreven in den alden recht bûken dat sik nen mensche vor gerichte to egene gegeven mach, it ne wederspreke sin erve wol. §. 6. Wo mochte do noe oder ysaac enen anderen to egen gegeven, sint sik selven neman to egen gegeven mach. §. 7. Svelkerhande recht aver die lûde hir bivorne under sik gesatten, dat stedege de die keiser und vestede it in iowelkeme lande.

Art. IV. *Wie in deme banne mit unrechte komen si. Wurān ban scadet unde nicht ne scadet.*

§. 1. Do besceiden sie ok der sassen recht. Welk unbesproken man bynnen wichbelde an sime rechte to sassen in deme lande von deme paveze oder von anderen papen mit unrechte von der meinscap der cristenheit gesundert wirt, und blivet he en jar dar ynne oder mer, he ne vorlûset darmede sin erve nicht noch sin len noch sin ere, wenne her dar út kumt also recht is. §. 2. Wen die ban scadet der sele und nimt doch nemanne den lief, wo lange he dar yn bliff.

Art. V. *Of en in des rikes achte kumt.*

§. 1. Swar aver en man in des rikes ban komen is mit rechte, die hevet verlorn sin ere unde sin erve unde sin len, oft ime gevolget wirt mit rechten ordelen. ok het he verlorn sin recht und sine vriheit. wenne mit welkerhande scult die man vervest wirt, oder wo die achte wirt gedā, unde wirt he bynnen der vestinge begrepen, it geit ym an den lief. §. 2. Welk man aver bynnen wichbelde sin vriheit an en egenscap verwandelt di het beide vriheit und egen recht verloren.

Art. VI. *Welke kindere vrie sin.*

§. 1. It wart hir bivorne bi den alden vorsten gesat unde van den vrien heren to rechte: of en vrie man en egen wif neme oder en egen man en vrie wif neme, dat geslechte dat

dar af queme dat were allit vrie. §. 2. Darna satten die vorsten und die vrien heren under on selven alsüs: oft en vrie man en egen wif neme oder en egen man en vrie wif neme, dat die mankünde solde volgen deme vadere und dat wifküne solde volgen der muder. §. 3. Nu secgen aver de büke dat die vorsten by keiser vrederikes tieden under in selven gesat hebben, und nicht mit der gemeinen lüde rade, of en vrie man en egen wif neme [], alle dat geslechte dat dar af queme solde volgen der muder und nicht deme vadere. dat is nach der ergeren hant. §. 4. Welk man aver die bynnen wichbelde geseten hevet ane allerhande ansprake jar und dach, die mach sin vri bat behalden selve sevede mit sinen nesten magen, wie die sien, dre von vader und dre von muder, den yn jemant to egene behalden moge.

Art. VII. *Von der vriheit.*

§. 1. Swelk man in wichbilde geseten hevet jar und dach unbesproken en unbesculden an sime rechte, den ne mach nieman afwerpen von sineme rechte. §. 2. Welk inkomen man bynnen wichbelde sik vrie heit, den sal man vor vrie halden und vrien mannes bute geven. §. 3. Welk kind is vrie unde elik geboren bynnen wichbelde, dat behald sines vader recht. §. 4. Welk mann bynnen wichbelde geseten hevet jar und dach unde von sinen vier anen unbesculden is und unbesproken an sime rechte, den ne mach nieman afwerpen von sime rechte, he en hebbe sin recht verlorn, so dat he en besproken man si. §. 5. Aver von aneenge des rechtes so hevet dat recht gestanden: dat vrie gebur nümmer egen kindere gewinnen. Seit des bischopes wichmannes tieden von meideburch *do wart* under koning henrikes *banne gedinget* dat beide, sone und dochter, gehoren nach der muder und nicht nach dem vader, he si dudisch oder wendisch.

Art. VIII. *Wen man nicht bescelden und bescelden mach.*

§. 1. Welk man bynnen wichbelde von sinen vier anen unbesculden is an sime rechte den mach niemant bescelden. dat is von tven eldervadoren und von tven eldermuderen. §. 2. Doch so mag man enen man wol bescelden an siner

gebort oder an sime ammechte, von sime rechte mach man aver en nicht werpen. §. 3. Ok mach man enen man bescelden die to vru geboren is. Is ok en man to spade geboren, man mach en ok bescelden wol, wen sie keves kindere geheiten sin. §. 4. Man seit aver dat nen kint siner muder keves kint ne si. des nis doch nicht. wan en wif mach gewinnen keves kint, elik kint und egen kint. §. 5. Is si egen, man mag sie vrie laten. Is sie keves, si mach enen eliken man nemen unde kindere by ome gewinnen.

Art. IX. Wo die vorsten und heren so mit den romeren to rade wörden an welchem rechte dat rike bestan solde. Wuran die keiser sinen lif verwerket. Wen dat werllike und wen dat geistlike sverd bevolen is.

§. 1. Horet unde vornemet umme die vorsten und umme die vrien heren unde alle die mit ridders namen begrepen sint. Wo sie mit den romeren to rade worden, sie wolden weten an welkeme rechte dat rike bestan solde, unde satten *deme koninge* also gedan recht mit der vorsten rade: dat he dem stul to rome vorstan solde von sente peters halven mit deme werllikeme sverde, dar he noch romisch voget ave het. dar umme so ne mach he sin lief nicht verwerken noch an sinen eren gekrenket werden, wante mit dren dingen die ik iuk secgen wil. §. 2. Dat erste is, of he den stul to rome verstoren wil. §. 3. Dat andere, of he den ungeloven sterkede. §. 4. Dat dridde is, of he sin echte wif let. §. 5. Welker disser drier dinge he verwunnen worde, so solde man over en richten und ome dat hovet afhouwen mit ener güldinen barden. Dar umme dat he dat werllike sverd hevet, mede to richtene over alle die die unrechte dun, dar to hevet he it bevolen allen den die ridders namen untvangan hebben, mede to bescermene wedewen unde wesen und alle godes hüsere, unde alle unrecht mede to krenkene, und alle recht mede to sterkende. dar to hevet he bevolen allen richteren, mede to richtene over alle die unrechte dun. Darumme solen alle richtere selven richten oder die vrone bode over alle die die in unrechte gevangen werden unde vor-

wunnen werden also recht is. §. 6. To disser wies als die richtere dat werltlike sverd von deme koninge hebben, so hebben die prestere dat geistlike sverd von dem paveze.

Art. X. Wie over den koning, marcgreven, burchgreven richten sole. An welchem rechte die koplüde, die stede buweden, by den scepric wateren bestan solden. Von des markedes vrede und wo lange wichbelde recht gestan hevet.

§. 1. Nu moge gi horen wie over den koning richten sole, oft he disser dinge overvündig wirt die hir vore geseget sin. Dat sal dun die palenzgreve von deme rine, de deme koninge und deme lande to eneme richtere gesat wart von wilkore der vorsten, also gi vornemen solen in dissem buke. §. 2. Welker wies also die palenzgreve over den koning richtet, to der selven wies wart de burchgreve to richtere gesat over den marcgreven und die scultheite over den burchgreven. §. 3. Do spraken die koplüde die in deme lande waren mit den vorsten, und worden des to rade, wo sie den koning beden, an welchen dingen sie bliven solden. do wisede sie die koning mit der romere rade an die scepriken watere, dat sie dar vaste stede buweden mit muren und mit planken und mit wichhuseren. §. 4. Do baden sie den koning, mit welkeme rechte sie bestan solden. do gaf ene die koning sogedan recht also he degelikes in sineme hove hadde. dat bestedegede he yn mit der romere willen und bot in sine hant aldar. dar greip en kopman an und toch deme koninge den rechteren hantzeschen van der hant. dar wart sente peteres vrede over gewarcht von godes halven mit eme crüce. §. 5. Dat is noch en orkunde, war men nye stede buwet und markete, dat man dar en crüce sette uppe den market, dorch dat dat men se dat dar wichvrede si, unde honge dar des koninges hantzeschen up, dorch dat dat man sege dat it des koninges wille si. wenne wichbilderecht lange gestan hevet von alder tied, und is ok geweret erst von deme rike, von koning nemrothes tieden bit dat it sik rome underwant und an dat romische rike quam, und hevet gestan. und hat den namen behalden went an dissen dach.

Art. XI. *Wo der stat to megedeburch alrest wichbeldes recht wart gegeben. War die von polenen und die von bemen und die ut der marke to misne, lusitz, brandeburch, ut dem hertochdum to sassen, ut der grafscap to aschersleve ire recht holen solen. Wuran lantrecht und wichbelderecht tweit. By wes hulden die marcgreve und die greve dinget. Wo vele man under koninges banne weddet. Wo vele der scepenen sin solen und wie deme burchgreven dat irste ordel vinden sal, und ane weme die burchgreve nen echte ding hebben ne mach.*

§. 1. Do meideburch allererst besat wart mit des landes wilkore unde mit der vorsten rade von deme lande und gestedeget wart an sineme rechte, dar umme so gaf man yme wichbildes recht allererst. Wenne it noch wichbelde recht hevet und dat eldste is und halle wart dar üt gestichtet, dar umme so sollen die von polenen und die von bemen und ut der marke to misne und ut der marke to lusitz und ut der marke to brandeburch und von den hertogen to sassen und von der grafscap to aschersleve, die sollen alle ir recht to meideburch holen.

§. 2. Is aver dat die üt der marke to misne ires rechten nicht en weten dat muten sie to *halle halen*, of sie willen, und alle die stede, die bynnen deme lande beseten sint. und of die von halle des ordeles nicht ne können und of yn brok wirt an eneme ordele, dat muten sie to meideburch halen. went it al mit enem rechte begrepen is unde alle wichbelde bescermet in deme lande to sassen. Dar umme so ne draget dat lantrecht und wichbeldes recht nicht over ein. wente man en mach nicht to lantrechte mit eneme gesculden ordele tien ut ener marke in ene grafscap, also man to wichbelde dut. wente die marcgreve dinget by sines selven hulden. des ne dut die greve nicht. Dat selve dut man in allen steden dar koninges ban is. wente die man weddet drie punt under koninges banne. [Dinget man aver *nicht* under koninges banne, so weddet man deme scultheiten achte scillinge von deme gedinge mit scepen ordelen.] Dat selve dut die burchgreve. Der scepenen solen to rechte elvene wesen, und die scultheite sal die twelfte ein. wen die scultheite sal deme burchgreven dat erste ordel vinden. wente die burchgreve ne mach nen echt ding hebben ane

sinen scultheiten. Dat selve ne mach die scultheite ane sine elvene scepenen. Echt ding *ne mach de borchgreve* nicht hebben wenne to rechter dingstatt. An der sulven stat dar die borchgreve alsus dinget, dar mut it von yn beiden alsus sin als it iuk geseget is.

Art. XII. *Of to halle en ordel wert gesculden war man dat halen und geven sal. Wan man en gesculden ordel under koninges greven banne weder bringen sal. War af die burchgrève den ban und dat gerichte hevet.*

§. 1. Nu moge gi horen wo sik dat erste begynne to wichheldes rechte. §. 2. Der scepenen solen elvene wesen und de scultheite de sal die twelfte sin, also hir vore geseget is. §. 3. Wirt denne to halle en ordel besculden oder dat si ires rechtes nicht en weten, so solen sie dat halen te meideburch und die von meydeburch solen it geven vor den vier benken, und man sal den scepen ire recht geven, und des solen sie tuge sin dat yn dat ordel gegeven si ane jemannes rechte wedersprake. dar solen die boden *van* beiden halven gegenwardich sin, do man yn dat ordel gaf und *do it* ok besculden wart dat sie dat sagen und horten, dat in beiden recht gesche. und die richtere sal sie bekostegen vort und weder. §. 4. Wirt dat ordel under koninges banne gesculden, so sal mant ordel over achteyn weken weder inbringen. §. 5. Wirt it aver under greven banne besculden, so sal man dat ordel weder inbringen bynnen viertein nacht. wenne die scultheite hevet den bann von deme greven und dat scultheidum von deme landesheren. §. 6. Also hat die burchgreve den ban von deme koninge und dat gerichte von deme landesheren.

Art. XIII. *Of to megedeborch en ordel gesculden wert, war siet denne halen solen.*

§. 1. Horet unde vornemet, of to meideburch en ordel besculden wirt, war sie denne dat halen solen. §. 2. Sie solen tien over der elven to scartowe und solen nemen die eldesten viere manne die sie dar vinden können. Dat dun sie dorch dat, dat it lenger gestan hevet wenne meideburch, und die keiser otto dat hertichdum dar ut geleget hevet von alder tiet, und al

mit enem rechte begrepen is. So tien sie mit den vier mannen, die sie to scartowe gehalet hebben, weder to meideburch vor die palenze uppe den hof, die des roden otten was. die makede yn die palenze an deme ende des dumes, also gi wol nu solen in dissem buke vornemen. wente si ne mochten alle tiet umme en besculden ordel vor dat rike nicht getien.

Art. XIV. Wo die koning die palenze makede.

§. 1. Nu moge gi vernemen wo die koning die palenze makede. he nam die vier manne die he to scartowe geholet hadde und vier dumherren, die ammecht von deme dume hadden, der was en die dumprovest, die andere de deken, die dridde die vicedum, die vierde die kelner. Dar to nam he vier ingeboren dinstman des godes huses to meideburch. der was en die marschalk, die andere die schenke, die dridde die drutste, die vierde die kemerere. Dar to nam he die elf scepen von der stat, und die scultheite was de twelfte. dar to nam he die drie leien vorsten, de die ersten an des rikes kore sin. der was die marcgreve von brandenburch en, die des rikes kemerer is. die andere was die hertoge von sassen, die des rikes marschalk is. die dridde was die palenzgreve von deme rine, die des rikes drutste is. die vierde was die overste vogit des godes huses von meideburch. dat is die burchgreve von meideburch. §. 2. Do nam die koning die selve acht und tvintich man, die ik iuk hie bevor benomet hebbe, und satte sie uppe den stul der palenze, und gaf yn die gewalt von sinent halven: wat man ordele to meideburch nicht vinden ne kunde und ok dar besculden worde, bynnen wichbelde und buten wichbelde, dat sal die man vor die palenze halen, und wat man dar geve dat solde recht und redelik wesen to wichbilde rechte in deme lande to sassen.

Art. XV. Wat man to kuntschap geven sal wan it ordel gevonden is.

§. 1. Nu moge gi denne horen, also dat ordel gegeven is, so sal man geven to kuntschap den vier und tvintich mannen ir jowelkeme enen guldenen schilling. der sal jowelk schilling twelf schillinge wert sin also gedaner penninge also dar gange und geve sin. §. 2. So gift man den vieren vier guldone mark.

der sal jowelke mark twelf silverine mark wert sin. §. 3. Dit gift den achte und tvintich mannen *die deme* dat ordel to vromen wirt gegeven, und jene sal die kost gelden deme gebrok wirt in deme ordele. §. 4. Wirt ok deme brok die dat ordel besculden hevet, so gift he mer denne jene dut deme dat ordel to vromen gevunden wirt. §. 5. Nu moge gi horen wo vele he mer gift. he gift deme scepen sine bute die dat ordel gevunden hevet, und weddet deme richtere en gewedde of man dat ordel beschilt ir die volge dar over gat. Get aver die volge dar over, so gift man jowelkeme scepen sine bute die des ordeles gevolget hebben und deme richtere also mannich gewedde. §. 6. Wirt it aver to halle gesculden und man des ordeles ok to meideburch tüt, unde man dat ordel ok dar bescilt, so gift man beide bute und gewedde to meideburch und to halle. §. 7. Dit makede die rode koning Otto alsus dar durch, dat wichbeldes recht bestan mochte als it von alter tiet wente her to gestan hevet. §. 8. Unde makede ok to der selven stunt dat hertichdum over der elven.

Art. XVI. *Wo die palenze to samen komen sal.*

§. 1. Alsus moge gi horen und vernemen wo die palenze to samene komen sal. und wil iuk ok besceiden umme disse ding als hir vor gesproken is. §. 2. Die scultheite sal nemen der stat brief von meideburch und ir ingesegel sal dar an hangen. §. 3. Disse brive sal die scultheite senden deme hogesten vogede des godes huses. dat is die burchgreve von meideburch. Die sal ok dar to nemen sines selves brief dorch dat he voget is, und sal dar to nemen des bischopes brief unde des koninges brief mit sinem ingesegele. §. 4. Disse vief brive sal die burchgreve nemen von megedeburch und sal sie senden deme hertogen von sassen by den die mit ordelen gevolget sin unde mit der vief und tvintich manne orkunde die ik iuk hir benomet hebbe. Dar na so sende he sie deme marcgreven von brandeburch. To deme driddenmale so sende he sie deme palanzgreve von deme rine. §. 5. Dit sint die drie leien vorsten die die ersten an des rikes kore sint svenne man enen koning küset von düdischen landen.

Art. XVII. *Wo man die heren to der palenze laden sal, unde of sie dar nicht to ne komen, wat sie denne deme koninge darumme wedden.*

§. 1. Nu moge gi horen wo man sie lade die heren alle die *do* solen to palenze gan. und die scultheite die sol laden den burchgreven to enem male und to dem anderen male und to dem dridden male, ymmer over ses weken. kumt he to der dridden ladunge nicht vore, so besende man disse dri vorsten. so weddet he deme koninge jo to der ladunge drie güldene mark. der sal jowelke mark tvelf mark wert sin. §. 2. Dar na over ses weken, ne kumt he denne nicht vore sik to untredene vor deme koninge, wur he si, so let man tome ersten male deme godes huse to megedeburch ledich alle dat he dar von hadde, und darna untdelet man deme koninge den ban ledich mit rechten ordelen und dut yne in die achte des koninges. §. 3. To disser selven wies also die scultheite den burchgreven ladet also sal die burchgreve laden die drie leien vorsten. und ne komen sie nicht to deme dridden male, also hir vore gesproken is, so sollen sie deme koninge wedden ir jowelk achteyn güldene mark. und ne komen sie' denne nicht vore to deme selven male, jeneme rechtes to helpene und ieneme unrechtes to benemene, so sal man doch jeme sin ordel geven vor der palenze die alsus gevolget hevet also hir vore gesproken is.

Art. XVIII. *Wo man dat gerichte beginnen sal.*

§. 1. Swar dat gerichte beginnen sal bynnen wichbelde in allen steden dar solen der scepenen to rechte elvene sin und die scultheite die tvelfste. wenne die scultheite sol deme belemeden vogede in allen steden dat erste ordel vinden. wente die voget ne mach nen echt ding hebben ane sinen scultheiten. §. 2. Nu horet welk dat erste ordel si dat die scultheite deme belenden vogede vinden sal. Die voget sal vragen deme scultheiten oft it dingtiet si. wenne yme dat mit ordelen gevunden wirt, so vrage he of he sin ding icht hegen mute. So vint man yme to rechte dat he it wol hegen müte, wente he die gewalt hevet von des rikes halven. So vrage he vorbat wat he to rechte vorbieden sole. So vint man yme to rechte he sole vorbiden dingslete und unlust und oversproke. Dit sint

die drie ersten ordele die die scultheyte deme vogede vinden sol. §. 3. So vrage die voget vorbat enen scepen of he deme dinge to rechte icht vrede wirken sole by deme rechte, dat nieman den anderen ne erre to unrechte an siner klage. over disse sake sal he vrede werken by deme richte also recht is, dat is of ymant deme anderen erret mit sceldeworden oder mit ropene oder mit anderen dingen und mit untucht die eme scedelik sint an siner klage. dut he dat mit unrechte und vertüget he eme des mit tven scepen, so winnet he jeneme sine bute af und mut ok deme richtere dar umme wedden. §. 4. Geschieht disse untucht vor deme vogede, he mut wedden drie punt. Geschieht it aver vor deme scultheiten, he mut wedden achte scillinge. §. 5. Svar die man sine bute an gewinnet dar hevt die richtere sin gewedde an. §. 6. Doch gewinnet dicke die richtere sin gewedde dar doch nieman sine bute an gewinnet. Dat is mit sceldene und mit ropene unde mit mannigerhande untucht die man under dinge dut dar he des richteres dinge mit irret. §. 7. So gebide die richtere manliken dat he klage mit vorspreken, durch dat sik niemant vorsume. §. 8. Ein ichlik man mach sin wort wol selven spreken, die bynnen wichbilde geseten is und unbesproken is an sime rechte, of he sik des scaden trosten wil die eme dar na komen mach.

Art. XIX. *Von des scultheiten ungerichte.*

§. 1. Nu vornemet of die scultheite jemanne erret an siner klage und ymme nicht rechtes ne helpet und he des weigeret mit unrechte. wirt he vor deme vogede hir umme beklaget mit getüge, so mut he des mit getüge untgan. welken tuch jene uppe den richter wint mit deme selven tüge mut it die richtere untgan, it sie dinglude oder scepen. §. 2. Geschieht it aver vor deme vogede vor gerichte, so getüget man it bat over yne mit rechte denne he is unschuldig moge werden. §. 3. Wil aver jene sines getüges avegan und scüldegen yne umme sine witschap, dat untvurt he eme mit sines selves hant. wente he umme disse sake beklaget wirt vor deme vogede, dar umme sal he to hant antwerden, deste der echt ding si. wente he mut dar gegenwerdich sin, it ne beneme eme echt not. §. 4. Die echte not sal he tohaut benomen und bewisen. §. 5. Ne benomet

und bewiset man die echte not tohant nicht, und weigeret he des mit unrechter sake sik to rechle to bidene umme sin unrecht dat he missedan hevet, so verdelt man tohant mit rechten ordelen deme vogede uppe den scultheiten tein pant umme sine scult dar he rechtes ave geweigeret heve. Alle die wile dat he yme die scult nicht innebringet oder selven nicht ne gilt oder sik mit rechte nicht untredet to deme nesten dinge, so ne mach he nemanes richtere mer gewesen, he ne heve sik disser sake avegenomen also hir vore gesproken is, oft eme gevolget wert mit rechten ordelen. §. 6. Beschiet aver eyne ein unrichte dar he rechtes ave geweigeret hevet, also umme dotslag oder umme kerken breken oder umme mortbrant oder umme düve oder umme rof oder umme sogedanes dinges icht dat an en ungerichte gat, dat selve richte sal over ene gan dat over jene gan solde, oft he sik nicht vore untredet mit rechte. dar ne mach he denne noch weregelt nochte nicht vore dun oft he disser sake vorwunnen wirt mit rechte. §. 7. Wirt aver eme en man in die vronen gewalt geantwerdet to rechte to behaldene, unde wirt he ledich ane sine witscap und ane sine scult und ane sine warlose, is dat umme en ungerichte dat an den lif gat, da gift he vore en weregelt. Gat aver die sake an die hant, dar gift he vore en half weregelt. unde mut dat richten up den hilgen dat he ime ane sine scult ledich worden si. §. 8. En weregelt to wichbelde rechte dat sin achten punt also gedaner penninge also in der münste genge und geve sin, unde en half weregelt sin negen punt.

Art. XX. *Von der vogede ungerichte.*

§. 1. Horet und vornemet von den vogeden to wichbelde rechte, of sie nicht rechte richten wenne man on klaget, unde sie dat laten durch gieft oder durch lieve oder durch jenegerhande ding, oder die voget selve en ungerichte dut, des he durch recht nicht dun sole, seit dem male dat he to richtere gekoren wirt recht to sterkene und unrecht to krenkene. wirt he da umme beklaget to sines selves dinge, dar sol die scultheite die richter sin. und dar dvinget man en mit rechten ordelen to, dat he vor eme antwerden mut als ik iuk secgen wil.

§. 2. He gebidet den voget upstan mit ordelen, wente he over yne to klagene het, und bided mit ordelen enen anderen richtere to settene in sine stede, die ymme richtet also recht is. Dat sal die voget dun, unde sette den richtere dar. dat is die scultheite. die sal yme richten to liker wies over den voget, also die voget over den scultheiten solde. §. 3. Darumme so en mach die belende voget nen echt ding hebben an sinen scultheiten, wente he sik to rechte vor yme biden sal wenne he beklaget wirt umme süsgedane sake. Weigeret he rechtes darumme, so dat he sik nicht berichte bynnen jar und dage, so is deme landesheren ledich worden dat gerichte und deme koninge die ban, of eme gevolget wirt mit rechten ordelen.

Art. XXI. *Wat gewalt die burmeistere hebben.*

§. 1. Nu vornemet umme die bürgermeistere die man to wichbelde kieset, welke gewalt sie hebben. Man kieset sie to eme jare, und sie solen richten over allerhande wane mate und unrechte scepele und of man brod to klene backet oder ungeve vleisch verkof und over alle unrechte wagen oder dat die hoken iren kop nicht rechte ne geven oder jenege enungen breken die sie to wichbelde gewilkoret hebben, als mit vorkope. wenne man den schaft upstict uppe den market, alle di wile ne solen sie nicht kopen dat sie vort vorkopen willen. wenne aver die bürgere gekoft hebben, und men denne den schaft neder nynt, so kope jowelk svat he wedder verkopen will. §. 2. Swelker disse enunge briet, die hir geredet is, die mut wedden ses und drittich schillinge penninge oder man richtet over yne to hut und to hare of it an den hoken dript. Dat steit aver an der burmester kore welk sie nemen willen, wedder sie die penninge nemen willen oder richten over yne to hut und to hare. Nemen sie penninge so is jene erenlos und rechtelös. §. 3. To dissen dingen solen sie schweren dat sie dat nicht laten solen durch lieve noch durch leide noch durch gift noch durch jenegerhande sake, sie ne reden der stat dat sie is ere und vromen hevet, so sie ire sinne und ere und witte best bewisen können jegen der statt.

Art. XXII. *Wo man egen gift dat it helpende si.*

§. 1. Horet und vornemet wo man eigen gift unde geven sal bynnen wichbelde als it recht si unde helpende si. §. 2. Die dat egen do geven wil die sal komen to echtem dinge. dat selve du jene die dat untvan sal. so vrage jene mit ordelen wo he sin egen geven sole als it eme helpende si to sime rechte. so vint man eme to rechte, mit erven gelove, of it begavet unde beervet is. Is it aver unbegavet und unbeervet unde hevet he it gekoft mit sinen penningen, so mach he it geven weme he wil ane jemannes wedersprake. unde jene salt untvan, und wenne he denne het untvangen hevet, so vrage he denne mit ordelen of eme dat egen so gegeven si als it eme helpende si. wenne eme dat ordel gevunden is, so bidde he der inwisinge mit ordelen von gerichtes halven. §. 3. So sal die scultheite oder die voget, oft it vor eme schüt, *die inwisinge* dun. und die scepen solen mede gan, dat sie sen und horen dat man ene rechte und redelike inwise, wen sie getüch sin muten dar na of man des bedarf. So sal yn nemen der richtere by der vorderen hant und sal vore gan in dat egen und spreken also: Dit egen dat iuk gegeven is vor gerichte dar wise ik iuk in als me mit ordelen ertelt wert und sette des die scepen hir to tüge die hir gegenwardich sin, unde de dingpflichtigen dat ik iük hir in gewiset hebbe als me hir mit ordelen ertelt is. Unde ga weder an sin gerichte sitten. So kome jene denne vore de in dat egen gewiset is, und bede den richtere mit rechten ordelen, dat he sin tüch wesen wille, dat he yne in dat egen gewiset hebbe. des sal sich die richtere vorpflichtegen by dem eide den he to deme richte gesvoren hevet, dat he dat ~~sege~~ und horde, dat he in dat egen gewiset si rechte und redeliken, unde si des sin getüch. §. 4. Tu disser selven wies als die richtere vor getüget hevet also solen die scepen na tügen. §. 5. So sal jene loven dissen to werende die dat egen gegeven hevet als recht is, und sal ene geweren jar und dach, dat sin ses weken und en jar. So gift he to kuntscap jowelkeme scepen enen penning und deme scultheiten enen penning. §. 6. Geschüt aver die gave under banne also dat scepen to samene gan und geloven den ban umme die gave, und wert

die gave denne dar gegeven, so sal man yne inwisen also hir vore geseget is, und man sal die inwisinge stedegeen to echteme dinge unde mit deme richtere unde mit scepen getügen dat. so is die gave gegeben rechte und redeliken. So sal man ok jene geweren also hir vore gesproken is. §. 7. Is aver jene bynnen wichbelde beseten und is dat jene der rechten werscap bedarf, so sal he sin gewere und sin getüch wesen alle die wile dat he levet.

Art. XXIII. Wat en vrowe ires mannes gude behalden moge na sine dode. Wat en man sine wive to wichbelde rechte und to lantrechte geven moge. Wat to der rade horet. Wie der vrowen rade nymt.

§. 1. Nu moge gi horen wat ein vrouwe behalden moge ires mannes gudes bynnen wichbelde na ires mannes tode. nicht mer wenne ire lifgetucht dat her ire gegeven hevet an sineme egen oder andere varende have die he ire gegeven hevet an sineme redesten gude und ok ire rade. §. 2. Hir umme so tveit sik wichbildes recht unde lantrecht. To lantrechte pleget man morgengave to geven, wenne dar horet to tünete und tymmer und velgande ve. §. 3. Man pleget to wichbelde rechte mit stenen to murene und sint alle mit eneme rechte begrepen bynnen wichbelde. dar umme nimt die vrouwe ire rade bynnen wichbelde. §. 4. Dat horet to der rade. alle scap unde alle wiflike kleder unde lyn unde vlas unde alle gesoden garn unde alle laken, wullen unde linen, dat gesconden is to vrouwen klederen, unde pole und küssene und bedde, linen lakene und badelakene, vorhange und ummehange, sperlakede, teppede, stullakene, vingerline und brazen, armgolt und hovetgolt und alle gebende, dischlakene und dvelen, pannen und bruvete dat man utmedet umme penninge und enen waschetel. laden unde somscrin und kasten mit upgehaven leden und all buke die to godes dienste horen unde die vrouwen plegen to lesene und koltten horen ok to der rade. was aver ir man en kremer, so dat he vele koltten hadde und zalune und teppede, des ne mach die vrouwe nicht mer behalden wen also vele als to deme kamerwande horet, oder to dem hogesten ir ichlikes dre stücke. §. 5. Swenne aver dem manne sin wif

sterft bynnen wichbelde, so sal ire neste nichtele die ire rade nynt dem manne berichten sin bedde also als it stunt do sin wif levede, sinen stul mit eme küssene unde sine bank mit enem pole. Die neste nichtele ne nynt nene musdele.

Art. XXIV. *Von der musdele, lifgetucht und morgengave und wat der vrowen recht daran sie na irs mannes dode.*

§. 1. Nu moge gi horen umme die gehoveden spise die bestirft bynnen des mannes weren bynnen wichbelde, welk recht die vrowe dar an hevet, of sie sik sceden wil von den kinderen oder von des mannes erven na dem drittegesten.

§. 2. Is dat ir lifgetucht, dar dit ding inne bestirft, so nimmt sie die musdele allit half na deme drittegesten von allerhande spise des man bedarf in des mannes weren to eneme jare und nicht mer, wat so hir boven is dat nimt sin rechte erve. sin len erve die ne nynt des nicht.

§. 3. Nis aver die stat der frowen lifgetucht nicht, dar dit ding ynne bestirft, so ne nynt sie des nicht mer wenne also vele also sie des eten und drinken mach die wile dat sie in der gewere sit unde ir nicht gelested sin die penninge die ir geloved worden, do sie iren man nam. die wile so ne darf sie die gewere nicht rumen, die erve ne wisen sie aver mit mynnen oder mit rechte.

§. 4. Hevet sie aver burgen dar vore so ne darf sie den erven nicht manen, weder na mynnen oder na rechte, wente gelovede bricht allerhande recht. dar man dat getügen mach, so sal sie die gewere rumen.

§. 5. Man sal ok der vrowen wedder laten wat smides se to irme manne brachte, of it unverdan is.

§. 6. An enes mannes egen dar mach he der vrowen ane geven en recht lifgetucht dat ir neman mit rechte gebreken mach, alle die wile dat sie dat getügen mach dat it ir to irme live gegeven si.

§. 7. Is it ir aver gegeven uppe lengude oder uppe ertfinsgude, so mach mant ir to manger wis breken. wente swar en lifgetucht bynnen wichbelde wert gegeven uppe enes mannes lene, alle die wile *he levet* is it ir gedinge. Na des mannes dode so is it des herren nach len rechte, wente die man ervet sin len und die vrowe nicht.

§. 8. Morgengave unde hovede spise die ne mach nen vrowen erven an iren nesten mach na ires mannes dode oder na ires selves dode.

§. 9. De vrowe ne mach nen

gebu erven up iren nesten mach dat up irer lifgetucht stet, sie ne breke denne dat af by ires mannes live mit erven gelove unde sette dat denne up ir egen.

Art. XXV. Wie dat herwede nemen solen und wat tome herwede horet.

§. 1. Wil gi nu horen unde vornemen, so wil ich iuk secgen von rechten erven to wichbildes rechte, wat na des mannes dode irsterven moge na der evenbordicheit. §. 2. Al sin herwede to vorne. sint ir tvene oder dre, so nynt die eldeste swertmach dat sverd to vorne, dat andere dat defen sie gelike under sik. §. 3. To deme herwede da horet to des mannes beste perd oder en ors gesadelt unde sine degelikes kledere und sin beste harnasch dat he hadde to enes mannes live unde schilt unde bokelere und swat so her anderer wapene hadde to enes mannes live und enen herpole, dat is en bedde unde en küssen und tvei linen laken und en dischlaken und ene dvelen, tvei beckene und en hantvat und enen ketel den man *up* eneme somere gevüren mach und enen ketelhaken. §. 4. Wes die vrowe an dissen dingen nicht ne hevet des ne darf sie nicht geven of sie dat geweren wil up den hilgen dat sie des nicht ne hebbe.

Art. XXVI. Wat tome erve horet.

§. 1. To deme erve dar hort al egen to, dat unbegavet is und gewant, linen unde wüllen unde silver und golt und ors unde perde und platen und harnasch, rindere und koye unde allerhande silvere drankgeveten und allerhande bruwete dat stille stat in des mannes erve, pannen die stille stan, schlechte kesten, morsere unde erne gropen, hantvate, lüchtere, beckene, stule, dische, benke, hünere und ander vogeles und huunde unde katten und alle svin die vor deme hirden gan, mesten svin aver die horen to der musdele, polten und baken unbegunt unde sculderen unde schinken und andere vleisch, ane dat man to der mustele bedarf, dat horet al to deme erve, mele kopen und kornkesten, armborst und sedelen und allit dat dar to hort, und des mannes kledere und metzere und allerhande harnasch und wapen sonder dat hir vore genant is. §. 2. War aver

tvene man oder mer hergewede delen solen, dar sal die eldste delen und die jungeste sal kiesē, die eldste nynt aver dat sverd to voren.

Art. XXVII. *Of en man beclaget wert um ungerichte dar man die hanthafte tad nicht bewisen ne mach. Of en man beclaget wert umme scult der he von mutwillen bekant.*

§. 1. Nu horet wo man bestedegen sal bynnen wichbelde enen man die beclaget wert umme ungerichte dar man die hanthafte tad nicht an bewisen mach. den sal man bringen vor die vier benke unde sal yme kündegen die sake dar man yn umme up gehalden hevet. dar sal die richtere toiegenwarde sin up den stul dar man pleget to richtene, oder die vrone bode. he mut eme aver borgen setten bynnen wichbelde dat he ymme unverderft late an sinem live und an sime gesunde weder to antwerdene, wenne he sik von mutwillen dar in die hafte geantwerdet hevet. Nu hevet he aver des borgen nicht, so mut he wol yme in deme gerichte behalden bynnen wichbelde in des richters huse mit alsogedaner hefte dat he eme nicht entlope. Mit ener helden sal man ene spannen. anders sal he eme nene pyne anlegen unde sal yn halden gelik sime gesinde mit spise unde mit arbeide, wen he düves noch roveres genot nichtne is. wen de düve unde rovere unde mordere die sal man stocken unde sie smeden und behalden wo man allerbeste mach. und die vervest sin die sal man alle also behalden ob sie mit not in die vrone gewalt komen sin. §. 2. Leget he ok jenege pyne an ene, dar he ene mede vordervet an sineme live oder an sineme gesunde und mach he dat bewisen und betügen vor gerichte also recht is, he mut it eme beteren unde deme richter da umme wedden. Wirt he aver ledich in der heftnisse dar mede en is he doch nicht ledich.

Art. XXVIII. *Wat jewelk man und wif, die vor gerichte in gehegedeme dinge begavet werden, mit eren dele dun mogen. Stirft die vrowe unde man ane erven, uppe wene sie denne iren deil erven. Wiet erve nemen solen. Wat en vrowe nicht vorliesen ne mach of sie mit rechte von irme manne gesceiden wirt.*

§. 1. Svelker hande gave deme manne oder wife bynnen

wichbelde vor gerichte in gehegedeme dinge gegeven wert mit erve gelove, dar mach die vrowe mit erme dele den sie untfangen hevet dun wat sie wil ane jemannes rechte wedersprake. §. 2. Dat selve mach die man mit sime dele dun den he untfangen hevet to geliker wies. §. 3. Stirft die vrowe ane erven, so dat sie by irme manne nenen erven gewint, sie erft erve deil uppe eren nesten mach, he sie wif oder man, die ere evenbordich is. dat selve dut die man sinen deil *sinen nesten mach* die *eme evenbordich is. §. 4. Alle dat aver dar over blift na des mannes dode, dat nynt des mannes rechte erve und nicht der vrowen, sunder de mustele, *die* behalt die vrowe half und des mannes erve half, alse hir vore geredet is. §. 5. Brudere unde svestere nemet ok ires ungetveiden bruder unde svester erve vor den bruder unde vor die svester, die getveid sint von vadere unde von mudere. §. 6. *Ungetveiden* brüdere kindere sint ok gelike na getweiden brüderen an deme erve to nemen. §. 7. Sven aver en erve vorsüsteret unde vorbrüderet, alle die sik gelike na to der sibbe gestuppen mogen, die nemen gelike dele dar an, it si wif oder man. §. 8. Doch nynt sone und dochter kint erve vor vader unde vor muder und vor bruder und vor svester, durch dat it ne geyt üt dem busmen die wile de evenbordige busmen dar is. Wert aver en wif mit rechten ordelen von irme manne gesceden vor gerichte, sie en mach ire lifgetucht darmede nicht vorlisen die ire man ir gegeben hevet an sinem egene, und alle die varende have die sie to eme brachte, of sie unvordan is.

Art. XXIX. *Blift en vrowe na irs mannes dode jar und dach by iren kinderen in des mannes geweren, wat sie dar na nemen sal, of sie sik von den kinderen sceiden wil.*

§. 1. Stirft aver enem wive ir man bynnen wichbelde und blift sie na des mannes dode bi den kinderen in des mannes gewere jar und dach ane allerhande ansprake von des mannes erven, wil sie sik denne scheiden von iren kinderen, so nynt sie allit dat, dat ir ire man gegeben hevet an sime redesten gude und ok ire rade und ire mustele, also verne als it dar is, to liker wies also sie nemen solde do ir man des lives vorwandelde. §. 2. Were aver die sake also dat die vrowe enen

man neme bynnen der jartale, her were en gast oder ne were, unde vüre in ire gut und in der kindere gut, alle die wile dat sie ungesceiden weren beide von erme gude, und stirft die wile die vrowe na des mannes jartale die in deme gude beseten is, die man behalt sogedan recht als die vrouwe behalden solde na ires ersten mannes dode an allerhande varender have, sunder allene dat he der rade nicht ne nymt, noch allerhande buwe dat ertvast ~~is~~ und nagelvast is.

Art. XXX. *Wat en man dem anderen gift an egen oder ener vrowen vorkoft. Erroorderet en man en erve vor gerichte.*

§. 1. Svat so en man dem anderen gift an egene oder ener vrowen vorkoft bynnen wichbelde, dar sal man sie inwisen mit scepen ordelen, und sie solen dar up geven ire weteppinge und solen dat erve besitten drie dege als it recht is.
 §. 2. Ervorderet aver en man en erve bynnen wichbelde mit rechter klage vor deme richtere und vor den scepen, des ne darf he nicht besitten, sunder he sol is sik tohant underwinden, wente he ene rechte were daran gewunnet hevet. wente svelk man enem anderen en egen vorkoft oder andere varende have, die sal sin gewere sin also hir vore geseget is. unde jene sal dat gut in sine were nemen und vorstan uppe win und uppe vorles.

Art. XXXI. *Wie deme anderen gut gift und let it yme in sine gewere mit orkunde, dar he selven nene gewere an ne hadde.*

Svelk man aver dem anderen gut gift bynnen wichbelde und let ymme dat in sine gewere mit rechteme orkunde, dar he selven nene gewere an ne hadde, und wert jene dar yn gewiset von gerichtes halven mit der scepen ordele, und is en man in der were geseten jar und dach, he mut die inwisinge wol wederspreken tohant und jenen ut der were wisen. Ne is aver die were sin egenlike gewere nicht, he mut borgen setten wente to deme nesten dinge, de were vor to stande mit rechte. wente he is sine were nicht plichtich to rumene, he ne werde da umme beklaget also recht is. Und wert eme denne die gewere verdelt mit rechten ordelen und wiset man jenen dar yn, he mut dat vorbüten mit sinem rechte und deme richtere

sin gewedde geven. und jene *nicht* de ene rechte egenlike gewere daran behalden wil.

Art. XXXII. *Büt sik en mann to tüge mit unrechter sake er man yne dar to winne. Wie deme anderen en gut het, sat, to borge dut, von mutwillen.*

§. 1. Büt sik en man vor gerichte to tüge umme eine gewere mit unrechter sake, er man en mit ordelen dar to winne, und wert he denne da afgewiset mit rechten ordelen, he mut beide bute und gewedde geven. §. 2. Welk man aver dem anderen en gut liet oder sat von mutwillen oder to borge dut und dat he in sine were untvat, und ne gift he des nicht wol weder to deme dage als he it gelovet het, he ne darf noch bute noch gewedde dar umme geven, dat gelovede dat ne si denne vor gerichte gestediget.

Art. XXXIII. *Wirt en man beclaget um ungerichte dat an den lif oder an die hant gat.*

Wirt en man bynnen wichbelde beklaget umme en ungerichte dat an den lif oder an de hant gat und he selven to gegenwarde ne is unde wert he vorborget umme die klage wente to deme nesten dinge, kumt ene de klegere an bynnen deme borgetoge, he mut ene wol von gerichtes wegen bestedegen umme sine klage to rechte, he ne hebbe denne dach von deme sakeweldigen und von deme richtere gewonnen. wente die richtere wercht deme ene vrede die da klaget und jeneme nicht den man vore ladet.

Art. XXXIV. *Wirt en man beklaget um ene düflike gewere dar nen hanthafte dat an nis. Wert die vorvlüchtich uppe den die klage gat.*

Mach man ene hanthafte dat dar bewisen in der verschen dat und wert die richtere dar to geladen mit gerüchte.

§. 1. Wirt aver en man bynnen wichbelde beklaget umme ene düflike gewere dar nen hanthafte dat nan nis, he untgat des yme also recht is. wirt aver die vorevlüchtich uppe den die klage gat, he sal yme volgen mit rechten ordelen to dren dingen. ne kumt he nicht vore, he vorvestet yme to deme vierden dinge. §. 2. Mach man aver ene hanthafte dat dar bewisen in

- der verschen dat und wert denne die richtere dar to geladet mit gerüchte, he sal volgen mit rechten ordelen deme klegere over den vredebrekere oder over den rovere und over sin unrechte, und sal denne darna den klegere gewaldigen siner gewere von gerichtes wegene.

Art. XXXV. *Wie vor enen beklageden man um ungerichte burge wert vor to bringene to besceidener tied.*

§. 1. Welk man bürge wert enes mannes vor^mgerichte die umme ungerichte beklaget is bynnen wichbelde vore to bringene to besceidener tied, unde ne bringet he sie nicht vore, he mut vorbüten mit sinem gesatten weregelde und deme richtere sin gewedde geven und mut it san uppen hilgen geweren, dat he yme ane sine scult. geloset si. §. 2. Stirft aver jene mannen deme borgetoge, die borge sal yne dot vorbringen und sal ledich wesen. §. 3. Is aver dat en man umme scult beklaget wirt die noch uppe yn nicht gewonnen is mit rechte, die vorbüret is, und stirft he dar en bynnen unde mach die bürge sinen dot betügen na rechte, so is he des borgetoges ledich unde sin erven solen vor de scult antwerden oder jene mit also gedaner have als under yme bestorven is und als man bewisen mach.

Art. XXXVI. *Welk man burgen sat vor eide und stirft er he den eid dun sole.*

Svelk man aver bürge sat vor eide vor gerichte und stirft he denne er he den eid dun sole, sin bürge oder sin rechte erve die sal den eid vor en dun, wenne he ene mit rechten ordelen da to bringen mach von gerichtes halven, to besceidener tied also die eid geloved was, oder die scult wirt uppe den bürgen gewonnen mit rechte dar die eid vor gelovet was.

Art. XXXVII. *Wirt en man bürge enen man weder in to bringene und kumt die man in sunder burgen. Borget en den anderen die in die heftnisse gekomen is mit gevengnisse.*

§. 1. Wirt aver en man bürge enes mannes vor gerichte weder in to bringene und kommt die man weder in sunder borgen und büt sik vor gerichte to rechter antwerde, er man

ene mit ordelen lade, und mach man dat getügen als recht is, he hevet sinen borgen geledeget. §. 2. Borget aver en man den anderen de in die heftnisse gekomen is mit gevencnisse, dat mut die bürge vulbringen dat he so weder geantwerdet si also sin gelovede stunt, unde doch nicht de sakeweldige.

Art. XXXVIII. *Nymt en den anderen vor gerichte mit gewalt dar he nenes ordeles umme vraget.*

Nymt aver en den anderen vor gerichte mit gewalt, he si sin egen oder ne si, dar he nenes ordeles umme vraget, die umme en ungerichte beklaget wirt, und wirt dat upgehalden mit ordelen von gerichtes wegene in der verschen dat, die sal alsogedane pyne liden also jene liden solde. Kumt he aver von dennen, die klegere sal yne mit gerüchte beschrien unde dat ungerichte mit scepen ordelen getügen, unde sal yne vervesten als recht is.

Art. XXXIX. *Wirt en man gevangen in der hanthaften dat. Begript en man sine have up deme markede oder in enes mannes huse die ome entvernet is.*

§. 1. Wirt en man gevangen bynnen wichbelde mit rove oder mit düve in ener hanthaften dat und mit gerüchte vor gerichte bracht, die ne mach an nenen sinen geweren tien. §. 2. Begript en man aver sine have up deme gemenen markede oder in des mannes huse dat yme avegerovet is oder gestolen, deme he nener hanthaften dat tien mach, die mut wol an sinen geweren tien, beide bynnen wichbelde und buten.

Art. XL. *Wat hanthaflich dat si.*

§. 1. Die hanthafte dat is dar man enen man mit düve oder mit rove die verschen dat in der hant begript, und also gevangen mit gerüchte vor gerichte bringt. §. 2. Die hanthafte dat is ok dat man enem manne dat sverd oder wapene in der hant begript, dar he den vrede mede gebroken hevet, und also gevangen mit gerüchte vor gerichte bringet. §. 3. Die hanthafte dat is ok dar man enen man begript die en wif oder ene maget nodeget und also mit gerüchte vor gerichte vort. Disse sal die klegere selve sevede vorwinnen.

Art. XLI. *Von gebuwes uphoben dar wif oder maget genodeget wirt. Of en man jegen sine bürgere sik voruntrüwet mit vorretnisse.*

§. 1. Man ne sal nen gebuw uphoben bynnen wichbelde, wenne dar wyf oder maget inne genodeget is oder genodeget in gevürt wert mit gerüchte, so sal men dat gebuw uphoben und nicht dannen vüren. §. 2. Is ok dat sik en man voruntrüwet weder sine bürgere bynnen wichbelde mit vorretnisse, so dat he sine stat vorret oder sine bürgere dat sie an vengknisse komen, oder sine borgere rovet oder liudet nachtes up irme gude, den sal man vervesten und ire gut und ire lif vorvemen und vervesten mit rechten ordelen, und sin gebuw dat he bynnen wichbelde hevet, dat sal man uphouwen und breken of it stenen is, und is gemene aller lüde, wente it mit rechten ordelen vorvemet und vorvestet is.

Art. XLII. *Von der von megedeburch rechte na irs selves wilkore und wo sie scepenen und ratmannen koren. Wo vele die weddet die tome burding nicht ne kumt. Welke gewalt die ratmanne hebben. War die ratmanne enen vortügen mogen. Wanne die burchgreve dre burding sittet inne jare. Wo vele die sculthete weddet of he to des burchgreven ding nicht ne kumt. Wat die burchgreve richtet. Of die burchgreve bynnen siner dingtale nicht jegenwerdich is wie denne in sine stat richten sole. Von des burchgreven gewedde und weregelde.*

§. 1. Do man die stat to megedeburch aller erst utgaf to wichbelde rechte und besat wart mit des roden koning Otten willen unde von der vorsten rade in deme lande to sassen, do gaf man yn recht nach ires selves willekore. Do worden sie to rade dat sie koren scepenen unde ratmannen, die scepenen to langer tit, die ratmanne to enem jare. Die svoren und sveren noch alle jare, wenne sie nüe kiesen, der stat recht und ere und vromen to bewarende, so sie beste können und mogen mit der edelsten rade. §. 2. Die ratmanne kiesen enen buremeister oder tvene under sik. wat do sie denne to deme burdinge geloven, dat sal man stede halden. sie legen ok ire burding ut wenne sie willen mit der wisesten rade von der stat. §. 3. Sve so to deme burdinge nicht ne kumt wenne man die glocken lut, die mut wedden der stat ses penninge. §. 4. Wert eme

aver dat burding geküdeget von der ratmanne wegene unde kumt he dar nicht, he weddet vif schillinge. §. 5. Die ratmanne hebben die gewalt dat sie richten over allerhande unrechte mat oder wan mate und unrechte scepele und over allerhande valschen spisekop und over allerhande valsche ware. sve so bricht disse ynnunge bynnen wichbelde, und en man det mit rechte vorwunnen wirt, so weddet he den ratmannen ses und drittich schillinge. §. 6. Die ratmanne vertüget ok enen man in erme stole und anders nergen. §. 7. Die hogeste richter der von megedeburch die dar richte pleget, to wittene, dat is die borggreve von megedeburch. die sit dre burding in deme jare. §. 8. Ein ding an sante agaten dage, dat andere an sente johannes dage des lichten, dat dridde an deme achten dage sente mertens. §. 9. Komen disse dage in vireldage oder in gebundene dage, so verlüset he sin ding, oder kumt he selven to deme dinge nicht, so ne wirt yme des dinges nicht. Ne kumt ok die scultheite to deme dinge nicht, so ne wirt ok yme des dinges nicht, wente die scultheite sal deme burchgreven die ersten ordele vinden. §. 10. Ne kumt ok die scultheite to des borggreven dinge nicht, he mut wedden deme borggreven teyn punt, it ne beneme yme echt not, die he tohant bewisen mach also recht is. §. 11. To geliker wies het he dat gericht to halle und to calbe und to vrose dries in dem jare. §. 12. Wat so unrechtes geschüt viertennacht vor sime dinge dat richtet die borggreve und anders niemande. §. 13. Not unde lage dat richtet die borggreve und anders niemand. §. 14. Is dat die burchgreve dar to gegenwarde nicht wesene mach und geschiet dar en not oder en ungerichte bynnen des burchgreven dingtal, die burgere setten enen richtere in des burchgreven statt, umme ene hanthafte dat. §. 15. Des burchgreven gewedde und des belenden vogedes sin dre punt. Wente die burchgreve upsteit und gedinget hevet, so is sin ding ute und leget he althant dar des scultheiten ding üt von deme dage over viertennacht.

Art. XLIII. *Wo manich echte ding die scultheite hevet inne jare.*

§. 1. Die scultheite hevet drie echte ding in deme jare, en na deme tvelften dage na winachten, dat andere des dinstages

in der weken wenne die paschen ütgan, dat dridde an deme dinstage als die pingest weke utgat. §. 2. Na dissen dre dingen so leget he ummer sin ding over virteinnacht üt. Kumt die dingtack in enen vireldach oder in enen gebundenen dach, he mach wol over enen dach oder over tvene na deme vireldage sin dinc utleegen. §. 3. Des scultheiten ding ne machen man dem anderen kündegen wente die scultheite selve oder die vrone bode und nen sin knecht. §. 4. Nis die scultheite dar to hus nicht und geschiet en ungerichte, die burgere kiesen enen richtere in des scultheiten stat um ene hanthafte dat. §. 5. Des scultheiten gewedde sint achte schillinge. §. 6. Die scultheite sal ok belenet sin mit rechtem gerichtes lene. he sal ok den bann hebben von deme landesherrn.

Art. XLIV. Von der hoken rechte. Wie mit valschen spisekopen begrepen werden.

§. 1. Die dar market hoken heiten vorboren sie sik an ichte oder missedun se icht an irme kore, so dat sie der stat oder der ratmanne gelovede breken, und sprikt man ynne to von der stat halven, wenne sie jenige enunge breken mit valscheme spisekope oder vorkope, wenne sie des dinges overvündig werden, so muten sie wedden von der stat wegene hut und har oder to losene mit ses und drittich schillinge, wente ir burmal da mede gebroken is. dat is aver an der ratmanne willekore, welcher sie nemen wellen. Nemen sie die penninge, so is jene rechtlos und erenlos unde ne mach ok nene spise mer vorkopen bynnen wichbelde noch nene innunge mer hebben ane der ratmanne gelof. §. 2. Dit selve gerichte gat over allerhande lüde die bynnen wichbelde mit valschem spisekope begrepen werden und des vorwunnen werden mit rechte.

Art. XLV. Wanne plichtich unde nicht plichtich is deme burchgreven [oder] scultheiten ordel to vindene. Und wat sie alle dage richten mogen. Von des gastes scult.

§. 1. Dem burchgreven noch deme scultheiten nis nen schepe noch bürgere ordel plichtich to vindene buten dinge, it ne si in ener hanthaften dat. §. 2. Die burchgreve und scultheite muten wol richten alle dage umme gelt ane tüge,

it ne si denne dat ein gast enen borgere beklage oder die bur- gere enen gast umme scult mit getüge, dat muten sie wol rich- ten. Die gast die mut it aver gerichten up den hilgen dat he en wilde gast si und also verne geseten dat he des dinges enes dages nicht süken ne moge. welker irme denne sin gelt irdelt wirt, die sal it lesten over den dveren nacht.

Art. XLVI. *Geschiet ene rechte gave unde is die richtere und die scepenen irstorven.*

Geschiet ene rechte gave bynnen wichbelde und is de rich- tere und scepen irstorven, man mach si wol afsetten mit den dingluden to deme mynnesten mit tven scepen und mit vier dingmannen, so behalt jene sine gift.

Art. XLVII. *Wirt en man gewundet und schriet rüchte und veit den man und bringt den in der hanthafsten dat vor gerichte. Wat man umme dotsluch [und] wunden vorboret. Geschiet en striet dages oder nachtes und wil man enen bederven man dar umme sculdegen. Kunt en gewunt man nicht vore und sine klage vornachtet.*

§. 1. Wirt en man gewundet bynnen wichbelde und schriet he dat gerüchte und veit den man die yne gewundet hevet und bringt he dene vor gerichte in hanthafter dat und hevet he det sine screyman selve sevede, he is narre yne to ver- tügene denne is jene unsculdig moge werden. §. 2. Umme dotslage den hals, umme die wunde die hant, of die wunde nageldiep is und ledes lang. §. 3. Beschüt it aver in echte not oder in striet nachtes oder dages, wolde man enen be- derven man da umme besculdegen, die an sime rechte unbe- sculden is, he is des narre to untgande selve sevede denne jene uppe yne getügen mach, wente yn an der dat nieman gesach. §. 4. Wirt ok en man gewundet und he nicht vore- kumt unde sine klage vornachtet, und jene denne vorekumt und sine klage denne vornachtet, he untgat yme mit siner un- scult also hir vor geredet is. §. 5. Ne kumt aver ene nicht vore to dren dingen, jene vorvestet yme to deme vierden dinge, of he yme gevolget hevet mit rechten ordelen.

Art. XLVIII. Wat en wif to egen nicht behalden mach. Of en man sine wive nen gut gegeben hevet. Wat die vrowe to rade nynt unde behalt. Wat die ungeradede kindere nemen na irs vaders dode und nicht die utgeradede. Stirft der ungeraden kindere en, wie sinen deil nynt. Wie die rade nynt.

§. 1. Nen wif ne mach morgengave noch lifgetucht to egene behalden. stirft aver sie, it gat weder an des mannes erven. §. 2. Ne hevet aver ire man ir nen gut gegeben, sie besit an deme gut und ire kindere geven ir ire notdorft die wile sie ane man wille wesen. §. 3. Het aver en man schap, die nynt dat wif tu rade. wolde mant aver der vrowen breken *dat* he ir gaf an siner varender have, si behalt *it* mit mannen und mit wiven die dar to jegenwarde sin selve sevede. §. 4. Hevet die man und dat wif kindere, wat so dar üt geradet sin, stirft die man, die ne nemen des gudes nicht. Die aver bynnen der gewere bestorven sin, die nemen dat gut, die utgeradet sin nicht. Dat erve ne mogen sie nicht vorkopen an erven gelof. §. 5. Die kindere die in deme erve bestorven sint, stirft der jenig, dat delen si gelike, beide die bynnen unde buten sin. §. 6. Wie aver bynnen gewere is, blift he wol pape, he nimt doch gerade, of dar nen juncvrowen nis. Is aver dar ene juncvrowe und en pape, so delen sie die rade under sik gelike.

Art. XLIX. Wie enen scilt upper bank.

§. 1. Svie so enes scepen ordel bescilt up der bank bynnen wichbelde, he gewinnet sine bute drittich scillinge und die richtere sin gewedde. §. 2. Bescilt aver en man enen scepen der des ordeles gevolget is, sie gewinnen all ir bute und die richtere also mannig gewedde also mannig bute.

Art. L. Wo vele en man den scepene gift wan he ene gave gift. Wert enem manne sin tûch verdelt vor gerichte.

§. 1. Svat so en man gift in gehegedeme dinge vor deme richtere und vor den scepenen, die gift enen scilling. den nemen die scepenen. §. 2. Wirt aver enem manne sin getûch verdelt vor gerichte mit rechten ordelen, des hevet he dach dre vierteinnacht, svelk so he kiesen wel to deme nesten dinge.

Art. LI. *War enem manne sine gewere gevronet wert wo dicke he wedden sal.*

Swar enem manne sine were gevronet wert mit rechten ordelen, also dicke also he üt und in gat also dicke mut he wedden deme richtere, die vronunge ne si denne mit rechte ave genomen.

Art. LII. *Wo manegen man en gewundet man vervesten mach. Und wene he den kamp afgewint. Wie yme untgan mogen mit irme rechte.*

§. 1. Svelk man gewundet wirt und scriet he dat gerüchte und kumt he vor gerichte, we he beklaget die da jegenwerde was, und hevet he des sinen screiman, also mannige wunde also he hevet, also mannigen man vervestet he. §. 2. Komen aver die lüde vore, den mach he den kamp ave gewinnen. §. 3. Hevet aver he me lüde beklaget wen der wunden is, die anderen untgan ymme mit irme rechte manlik selve sevede.

Art. LIII. *Wie und wo dicke en man sinen sone uttien moge um allerhande undat.*

§. 1. Jowelk unbesculden man an sinem rechte bynnen wichbelde die mach enen sinen sone die in sinem brode is dries üttien umme allerhande undat selve sevede uppen hilgen. §. 2. Is aver beide sone und vader umme en ungerichte beklaget, des mut sik allererst die vader untsüldegen, it ne si denne in ener hanthafsten dat die mit eme screy vor gerichte komen si.

Art. LIV. *Wo vele en knecht sines lones behalden moge uppen hilgen. Wes en dem anderen untgan moge.*

§. 1. En knecht mach sin vordienede lon vif schillinge behalden uppen hilgen. §. 2. Wil aver die here vorguldene scult vorebringen, he is ymme narre to utgande selve dridde wenne jene to behaldene. §. 3. Wil aver en man den anderen besüldegen umme wien oder umme anderen drank, des untgat he ymme also umme ander gelt dar he nene gewerescap ane getügen mach.

Art. LV. Geschieet ene sune vor gerichte. Von der scepenen und des richteres tuggingen. Geschieet ene sune buten dinge wie die tügen sal. Bricht die sakeweldige ene rechte were. Bricht die were en ander.

§. 1. Swar ene sune geschieet vor gerichte, dat mut en man getügen vor gerichte und vor den scepenen. sint aver die scepenen eneme vor gevallen, so tüget he it mit den dingluden. §. 2. Wat so die scepenen getügen und gehalden dat sal die richtere mede getügen und halden. §. 3. Swar aver ene sune gesciet buten dinge, dat getüget en man mit ses mannen selve sevede diet gesien und gehort hebben. §. 4. War aver ene rechte were wert gedan, bricht sie die sakeweldige und wirt hes vorwunnen also recht is mit deme richtere, und mit scepenen, um ene wunde gat it yme an die hant, umme dotslach an den hals. §. 5. Were aver dat en ander sie breke, he mut sie vorbüten mit sime gesatten weregelde, umme die wunde negen punt, he ne moge des utgan also recht is.

Art. LVI. Von kampe um wunden [und umme] dotsluch. Wie deme anderen kampfes weigeret. Wie umme wunden deme anderen mit vorklage den kamp afwinnet.

§. 1. Gewint en man enen kamp umme ene wunde und vechtet he sege, it gat yeneme an die hant, umme dotslach an den hals. Medet aver en man enen kempen uppe den anderen, die unbesculden is an sineme rechte, und mach jene dat getügen mit rechte dat jene en merceman is, he weigeret yme kampfes mit rechte. §. 2. Wunden sik tvene man under en ander gelike, welker die irste vorklage betügen mach die wint deme anderen den kamp ave, of he yme to rechte angesproken hevet.

Art. LVII. Of sik tvene man wunden gelike, wie die vorklage behalt.

Wundet sik tvene man under enander gelike und kommen sie beide vore, und die ene ga to dem richtere in dat hus, die andere komme bynnen die vier benke und klage und bewise sine wunden den scepen und deme vronen boden oder den dingluden, und sende na deme richtere war he si, he behalt die ersten klage mit gerichte, of he des tuch hevet na rechte.

Art. LVIII. *Of sik tvene man wunden, en den anderen mitme sverde, die andere mitme mezzede, wat ire pyne si.*

Wunden sik tvene bynnen wichbelde, en mit enem sverde, die andere mit enem mezzede, und kommen sie beide vor gerichte gelike, und klagen sie gelike, und wirt kamp geloved umme die wunden, deme mitme sverte gat it an die hant, deme mit deme mezzede gat it an den hals, wen dat mezzed en düflik mord is.

Art. LIX. *Vorborget en man den anderen um ene wunde tome nesten dinge vore to bringene. Wert en recht hantvrede gelovet umme wunden.*

§. 1. Vorborget en man dene anderen umme ene wunde bynnen wichbelde wente to deme nesten dinge yne vor to bringene, und sleit he jene dot bynnen deme borgetoge, und wert he aver vorborget umme die scult, he is doch jeneme nar to untgande selve sevede denne jene uppe yne it getügen moge.

§. 2. Wert aver en recht hantvrede geloved umme die wunden von irer beider wilkore vor deme richtere unde vor den scepen, und sleit en den anderen dot, dat mach man bat up yne tügen, wenne hes unsculdich moge werden, und deme richtere erdelet man up yne dat hogeste gewedde. §. 3. Kunt aver en des doden mach yne vor to stande mit kampe, die vorleget allen tüch.

Art. LX. *Wunden sik tvene man under enander und klagen gelike. Wanne des doden mach allen tüch vorleget.*

§. 1. Wunden sik tvene man under enander gelike, und kommen sie beide vor gerichte, und klagen beide gelike, vrist mant wente to deme nesten dinge, und stirft denne der en bynnen der dingstat, und kunt denne jene vore, he untgat yme doch selve sevede. und mach he siner tüge nicht hebben, he gewinnt is doch drier vierteinnacht dach, welke he denne kiesen wil to deme nesten dinge. §. 2. Kunt aver en des doden mach, wie he si, yme vor to stande mit kampe, die vorleget allen tüch, und he mut denne antworten umme sinen hals. Is he aver belemt, he mut wol winnen enen vormunder an sinem kampe.

Art. LXI. Of en den anderen beklaget umme sin erve und jene seget dat gut si sin tinsgut, und hebbe des geweren. Wie bat erf egen behalt den gekoft egen.

§. 1. Beklaget en den andern umme en gut dat sin rechte erve si von sineme vadre oder von sinem eldervadre, und kumt denne jene vore uppe den die klage gat, und seget dat gut si sin rechte tinsgut, unde hebbe des gude geweren, und hebbe die geweren hat amme güde jar und dach ane rechte wedersprake, he mut die geweren tohant benomen und bringen to klage, unde behalt mit deme gewern sin tynsgut dar an of yme des geweret wirt also recht is. Wert yme geburst an sime geweren, so behalt jene sin egenlike geweren an deme gude also recht is. §. 2. Wenten jowelk man binnen wichbelde die mach bat sin erf egen behalden den en ander gekoft egen oder gesat egen.

Art. LXII. Gift en man sime wive oder sinen kinderen gut mit erve gelove vor gerichte. Oder sin gebuw dat up sime tinsgude steit. War man egen geven much.

§. 1. Gift aver en man sinem wive sin gut oder sinen kinderen in gehegedeme dinge mit erven gelove vor deme richtere und scepen under banne, und wert dar en recht vrede over gewaracht, die kindere sin eme evenbordich oder ne sin, oder gift he san sinem wive to irme live, und gift he dar na jemanne an sinem gude icht, deme die erste gave gegeben is die mach it mit rechte wol wederspreken, wente he des getüge hevet dat yme die gave vor gerichte gestedeget is. §. 2. Gift aver en man sinem wive sin gebu dat up sinem tynsgude steit oder sinen kinderen vor sinem hofheren und vor sinen nakeburen, und wil jemann na sineme dode up dat gut spreken, die vrowe und die kindere breken dat mit rechte. §. 3. Is aver die wort des mannes egen mit sammt deme buwe, so mach sin evenbordige rechte mach yme wol en ansprake dar an hebben. §. 4. Wennes it ne mach nen man sin egen geven, wennes in gehegedeme dinge vor deme richtere und vor den scepen.

Art. LXIII. *Hevet en man erstynsgut von eme godes huse des man yme besact.*

Hevet en man ervetynsgut von eme godeshuse, und ne bekannt is yme die herre nicht oder die kovent, he mut sin ervetynsgut behalden weder sine heren selve sevede siner ervegenoten.

Art. LXIV. *Tüt sik en man üt der vestinge.*

§. 1. Tüt sik en man ut der vestinge bynnen wichbelde, und wert he ledich gededinget, die richtere hevet sin gewedde dar an. §. 2. Tüt sik aver en man ut der vestinge und ne wil is yme die richtere nicht bekennen, he mut yne wol mit enem dingmanne unde mit der scepen eneme vortügen, of yne die richtere an ichte besveren wil wente to sineme gewedde, of he hat getügen mach dat he sik ut der vestinge gesworen hebbe.

Art. LXV. *Wenne sik en man ut der vestinge tien wil, wie ome vrede werken sal und wo he sik ut der vestinge getogen, ne vulkumt he des nicht. Of en man in enem anderen gerichte vervest is. Wie in allen gerichtten vervest is.*

§. 1. Svenne sik en man üt der vestinge tien wil bynnen wichbelde, dar he vorvestet is, so sal yme die richtere mit scepen ordelen vrede werken vore to komene. So sal he sik uttinen uppen hilgen. Borgen sal aver he setten vore to komene to dren dingen. Ne hevet he des borgen nicht, die richtere sal yme behalden also lange wente he rechtes plege. §. 2. Welk man seget vor gerichte he hebbe sik üt der vestinge getogen, und vulkumt he des nicht mit getüge und mit deme richtere unde mit den scepen oder mit tven dingmannen, die klegere ne darf nene vestinge mer op yne getügen, wenne he sal yne vorwinnen mit ordelen also recht is. §. 3. Wenne he yne gewonnen hevet mit rechten ordelen und der settinge over yne bedet, so mut he der vestinge betügen er der settingen. wenne he denne gesat is, so mut jene sveren uppen hilgen dat die scult war si dar he umme vervestet si, unde yme got so helpe unde die hilgen. So sal sin tuch na sweren dat sin eid reine

si und ummene. §. 4. Man ne mach niemanne vorwinnen mit einer vestinge bynnen wichbelde die in enem anderen gerichte vorvestet is, it ne si dat yne die landeshere selve vorvestet hebbe und dat bewise also recht is. §. 5. Wenne und welk man in deme hogesten richte vervestet is, die is in allen richten vervestet die in dat richte horen. Dat sal die hogeste richtere selve getügen und richten. Anders so ne mach nemann den anderen mit ener vestinge in enem andren richte vorwinnen ane kamp, und mut dar hebben den richtere und die scep en die jenen vervestet hebben, dat sie yme dar gestan mit irme tüge.

Art. LXVI. *Welk kindere irs vaders gebu verkopen mogen mit der muder willen ane der anderen kindere wedersprake.*

Stirft en man bynnen wichbelde die kindere hevet die ütgeradet sin von sineme gude, unde hevet he enen sone unbestadet oder ene dochter die bestorven is an sineme gude, oder san ene ütgeradete dochter bynnen des mannes geweren, die muten wol irs vaders gebu verkopen mit der muder willen ane der kindere wedersprake die ütgeradet sin von sime gude.

Art. LXVII. *Besat en man dem anderen kopscat [oder andere] varende have.*

Besat en man dem anderen kopscat oder andere varende have bynnen wichbelde von gerichtes halven, und büt he dat up to dren dingen also recht is, und wert he des geweldiget to deme vierden dinge von gerichtes halven, und gift he dar up sine vredebutte vor deme richtere und vor den scep en, und kumt jene darna sin gut üt to tiende, disse irste is naer sine werescap dar an to behaldene mit getüge, mit deme richtere und mit den scep en, went it üt den geweren komen is, denne jene to behaldene.

Art. LXVIII. *Nen belend richtere die to sinen jaren komen is mach enen vormunde setten an sin gerichte. Wirt en man ordeles gevragt des he nicht vinden wil.*

§. 1. It ne mach nen belent richtere die to sinen jaren komen is in gehegedeme dinge enen vormündere an sin ge-

richte setten, dat mant durch recht liden sole, it ne si denne dat man over ene klage, dat he selven antwerden müte. He mach ok wol enen vormündere hebben an siner klage. It ne sal ok nen scepe dries na en ander ordel vinden deme richtere in gehegedeme dinge. §. 2. Wert ok en man ordeles gevraget, und ne wil he des nicht vinden, unde vraget man enen andren dar na, he mach sik wol mit ordelen geweren to vindene also lange bit dat jene mit rechte dat vorsta, dat he dat ordel nicht künne oder gespreke dar umme hebbe.

Art. LXIX. *Of en wunde nicht kampwerdich is. Vornachtet eme sine sake. Is ene wunde kampwerdich.*

§. 1. Wirt en man gewundet bynnen wichbelde, und die wunde nicht kampwerdich nis, man sal dar umme jene degedingen wente to deme nesten dinge. §. 2. Vornachtet ok enem manne sine sake, man sal yme degedingen wente to deme nesten dinge. §. 3. Is aver ene wunde kampwerdich, so sal man yme tohant enen richtere setten umme ene hanthafte dat.

Art. LXX. *Vorkoft en dem anderen en perd mit gewerescap und ane undersceit.*

§. 1. Verkoft en man deme andren en perd dar he yme ene gewerescap an gewert, die sal yme geweren an dem perde dat it nicht stedich ne si, noch starblint, noch unrechtes anevanges. §. 2. Verkoft aver en deme anderen en perd ane undersceit und ane werescap, und wert it jeneme denne anevanget, und tüt he denne an jenen diet yme verkoft hevet, und benoumet he den vor gerichte, unde eschet man yne vor unde ne kumt he nicht, man sal jenen sines gudes weldigen deme it verstolen is. Kumt ok wol jene vore, und secge he ne lovede yme nenen werescap an deme gude wente he selven koste up deme markede openbar, man sal it doch jenem weldigen diet anevanget hevet mit rechte.

Art. LXXI. *Von düve.*

§. 1. Wirt en perd verstolen oder ander gut bynnen wichbelde, und wert dat gebracht bynnen enes mannes geweren die unbesproken is an sineme rechte unwetelike, und wert die

düve dar ynne munden mit des werdes orlove, he sal is bliven ane scaden, of he dat darn geweren uppen hilgen dat he dar nicht af ne wiste. Wert he aver vorvlüchtich, he is an der scult gewonnen. §. 2. Is ok die düve also dat man sie mach to eneme fenster in werpen, und vünde man it denne in sineme gademe oder in sineme kelre, he sal is bliven ane scaden. §. 3. Vint man aver die düve in sinen beslotenen geweren den slotel dregere sal man hebben vor enen dief. §. 4. Is aver die man vore en belümet man, so ne mach, hes nicht unsculdich werden, wente he mut dat glügende yseren dragen dar vore oder deme kempen sik weren.

Art. LXXII. *Von düve bi dages lichte.*

§. 1. Wirt en man begrepen mit düve die unbesproken is an sineme rechte by dageslichte, und die düve myn denne drier schillinge wert is, it gat yme to hut unde to hare. §. 2. Is aver die düve hogher, her vorscult den galgen. §. 3. Wert aver en man bi slapender tiet mit düve begrepen die ses penninge wert is, her verscult den galgen. §. 4. Welk man mit düve oder mit rove in ener hanthaften dat mit gerüchte vor gerichte gevangen wert, die mach sik an nenen geweren tien.

Art. LXXIII. *Wunden sik tvene man under enander die von wendischer art sin, die doch nene wende sin. Wert die klage gevristet mit irme wilkore.*

§. 1. Wunden sik tvene man under enander bynnen wichbelde die beide von wendescher art gekomen sint, und komen sie beide vor gerichte, und klaget der en up den anderen in wendischem, die andere die ne darf yme to rechte nicht antwerden, he ne beklage yne denne mit anderer sprake die yme angeboren is. §. 2. Wird aver die klage gevristet mit ires selves willekor und mit des richters willen, und geloven sie dat vor to mynnene ane richte beider siet, mit der scepen ordele ane enge vorderunge, wil ir en den anderen dar na beklagen umme die sake vor gerichte, he mut jeme bute geven na des landes rechte, of is jene betügen mach mit sime heren

und mit deme richtere unde mit den scepenen dat mant vor-
mynnen solde ane gerichte, und mut deme richtere dar umme
wedden von ungerichte.

*Art. LXXIV. Beklaget en den anderen umme scult. Bekannt en man
der scult. Gift en man gewedde und scult nicht. Beklaget en den
anderen umme sines vaders scult mit getüge. Wo man scult na
doder hant und andere scult vulbringen sal.*

§. 1. Welk man den anderen umme scult beklaget gewint
he dat gelt mit notrechte, dat mut he des selven dages gelden.
§. 2. Wert aver en man beklaget um scult der he bekannt, die
sal he gelden bynnen viertennachten. Ne gilt he ir nicht so
hevet die richtere sin gewedde gewonnen. so sal yme die rich-
tere gebieden von gerichtes halven to geldene over achte dage
und over dre dage. so büt he yfne denne over die dveren
nacht. bricht he dat, also dicke hevet die richtere sin gewedde
gewonnen. §. 3. Ne gift he des geweddes noch der scult nicht,
he vronet sin gewere. dar dvinget he yne mede dat he gelde
die scult und dat gewedde. Ne hevet he der gewere nicht
bynnen wichbelde, he dut yne mit ordelen to medebanne. So
mut man yne upholden vor dat gelt und vor dat gewedde war
man yne ankumt. Svelk man die yne hir boven halt die wed-
det deme richtere. §. 4. Beklaget aver en man den anderen
umme scult die he yme sculdich si vor sinen vader mit getüge,
he sal is yne ynneren also recht is. §. 5. Wel aver jene die
scult vulbringen na doder hant, dat mut he vulbringen selve
sevede. §. 6. Sal aver en man andere scult vulbringen dat mut
he dun selve dridde.

*Art. LXXV. Wo man tüch sal an leden dat up egen stat dat he
vorkoft oder verlovot hebbe.*

§. 1. Sal en man dem anderen bynnen wichbelde getüch
an leden dat up en egen stat, dat he dat verkofst hebbe oder
verlovot, dat mut he selve sevede dun mit besetenen lüden in
deme gerichte. §. 2. Is aver dat egen gestediget vor gerichte,
so mut her getügen mit deme richtere und mit den scepenen.

Art. LXXVI. *Nymt en man ene wedewe und ne hebben sie beide nen gut, wie dat erve nymt und rade. Stirft en inkomen man ane erven und hevet he by sime irsten wive enen sone oder dochter.*

§. 1. Nymt en man ene wedewe die kindere hevet bynnen wichbelde, und ne hevet he nen gut, und sie ok nen gut, unde irarbeiden si gut und leggen dat an egen oder an varende have oder an kopschat, unde stirft die man dar na, dat he sin gut niemane begavet, und die vrove, und hevet die man enen sonen bi deme wive, die is naer dem erve to nemene wenne der vrowen erste kindere sin. Ne hevet he des sones nicht, it nymt bilker sin evenbordige mach denne der vrowen kindere dun. §. 2. Der vrowen naste spinne die nymt aver der vrowen rade. §. 3. Ne hevet aver dat wif noch die man nenen erven, so underwindes sik die richtere und halde dat gut in sin gewere jar unde dach also lange wente sik jeman dar to tie. §. 4. Ne tüt sik dar nieman to bynnen jar unde dage, so ker et sint die richtere an sine nut. §. 5. Stirft ok en inkomen man ane erve, dat he nenen erven by sime wive gewint, und het he ene sone by sinem ersten wive oder ene dochter, die sint naer sin erve to nemene wen der vrowen kindere. Dat gerichte nymt aver sin gewedde.

Art. LXXVII. *Von vormuntscap.*

Stirft en man bynnen wichbelde die kindere hevet die to iren jaren nicht gekomen sin, ire neste evenbordige mach sal ire vormündere wesen also lange went die kindere to iren jaren komen. und is ire rechte vormunde to sinen jaren nicht gekomen, so sal sin helpere sin sin neste evenbordige svertemach, wie die sie, also lange wente ire rechte vormunde sie vorstan moge an irme gude, und sal sie bereden von jare to jare vor iren rechten vormunden ires gudes.

Art. LXXVIII. *Wat man unde wif to irme live nicht getveiet solen hebben. Wes en wif ane irs mannes willen nicht vergeven mach und wat die man an irme gude untvongen hevet.*

§. 1. Jowelk man und wif die eliken und echtliken to samen gekomen sind bynnen wichbelde und vrie und echt geboren

sint, die ne solen nen gud hebben dat von yn beiden sunderliken getweiet si to irme live. Wente wenne die vrowe stirft by des manes live, sie ne erft ne varende have up iren nesten mach, wen ire rade up ire nesten nichtelen die ir von wif halven besvas is, und en recht ingeboren egen of sie dat hevet, an iren nesten magen. Anders ne mach sie nicht erven ires mannes gudes. §. 2. Si ne mach ok ires mannes gudes nicht vorgeven an ires mannes willen. wente en man en wif nymt, so untweit he mit ir al dat gut dat men mit ire gift, und wat sie to eme brinct, to rechter vormuntscap. Darumme so ne solen sie nen getveiet gut hebben an varender have, wente die man dar an untvangen hevet en rechte gewere.

Art. LXXIX. *War en wif oder en ander man nen recht egen anspreken mogen. Klaget en wif up ir lifgetucht, und sprict it si ir egen, und wirt si nedervellig. Vor welk gut en wif nicht antwerden und antwerden sole.*

§. 1. Nen wif mach bynnen wichbelde an ir lifgetucht en recht egen anspreken, noch nieman die ires erves wardende is na irme dode, went man dat wol mit getüge mit rechten ordelen bewisen mach dat it Ir anders nicht gegeben ne si wen to irme live. §. 2. Klaget sie aver darup bynnen gehegedeme dinge dat dat ire rechte egen si, und ir werlike here it ire gegeben hevet, und wille dat behalden also recht is, und is des mannes erve dar to jegenwardich, und wille dat egen behalden also recht is, und wert ir denne burst an der klage und an deme getüge, unde wert si denne von der geweren gewisen mit ordelen also recht is, si hevet dar an verloren beide, ir lifgetucht und ir egen, und al ire anwardinge die si to deme rechte erve hadde to wardende, und mut ok deme richtere dar umme wedden oder ire vormunde von irent halve. §. 3. Nen wif ne darf vor nen gud des mannes, welcher wies dat an sine gewere gekomen is, antwerden to rechte, wente vor also gedan gut also man under ir bewisen mach dat under ir bestorven is.

Art. LXXX. *Vorkoft en man sin gut, vorsat, vorgift, vorskelt het, und scüldeget ymant sin wif [oder] kindere darumme.*

Vorkoft en man sin gut, oder vorsat het, oder vorgift het,

oder vorspilt het, und gift jeman sineme wive scult oder sinen kinderen dar umme vor gerichte, dat gut si sin gewesen oder enes andern, si ne solen dar umme to rechte nen pyne liden, wente si ne müten noch ne solen des manes gave wederspreken wo unrecht sie si, it si ne denne en recht ingeboren egen dar die kindere to horen, oder en recht lifgetucht dat der vrowe gegeven is vor gerichte. Gift he dat denne mit unrechte, dar die erven to jegenwarde nicht ne sin, dat solen sie mit klage irvorderen to deme nesten dinge.

Art. LXXXI. Nymt en man en wif, die ir evenbordich is oder ne si, wie der vrowen vormunde wesen sal. Wen die vrowe ledich wert von irs mannes rechte. Wo vele und mit wes gelove man und wif in sükebedde vorgeven mogen.

§. 1. Swelk man en wif nymt bynnen wichbelde, he si ir evenbordich oder ne si, die sal ire rechte vormunde sin an allerhande klage und siner kindere to geliker wis, und sie sal sin genotynne wesen an allerhande rechte sunder so getüge wart. §. 2. Wen aver die man stirft, so is die vrowe ledich von al des mannes rechte sunder also hir vore benomet is. so sal sie kiesen iren nesten evenbordigen svertmach, wie he si, to enen vormunde, und nicht ires mannes. §. 3. Nen man mach im sükenbedde bynnen wichbelde sines gudes vorgeven boven dre schillinge ane ervegelof, noch dat wif ane des manes gelof.

Art. LXXXII. Behalt ener vrowen vormunde der vrowen gut vore mit gewalt.

Stirft enem wive ir man bynnen wichbelde, und hevet ir ire man en egen gemaket oder en lifgetucht, und küset sie to enen vormunden iren nesten evenbordigen svertmach, und wert he ir geven, und underwint he sik ires gudes und behalt he dat ir vor mit gewalt, wirt he dar umme beklaget to deme nesten dinge, und kumt he nicht vore sik to untreden, so sal men ime degedingen to deme anderen dinge, und tome dridden dinge, unde he kumt he nicht, man sal yne verdelen mit rechten ordelen alle die vormuntscap der vrowen die he von ir hadde und deme richtere sin gewedde. so sal men der vrowen

ires gudes geweldigen von gerichtes halven mit rechten ordelen. So sal die vrowe kiesen enen iren evenbordigen svertmach to vormünde, wie he si, die si vorsta an irme gude. Ne hevet si des mages nicht, so sal die richtere ire vormunde wesen.

Art. LXXXIII. Wirt klage vornachtet umme nottogunge maget oder wifes. Komen sie mit hanthafter dat mit gerüchte vor gerichte, und wie richten sal of die richtere dar nicht nis. In welken saken die richtere vormünden geven sal. Wie die vrowen vorstan sal to kampewart. Von vormunden der vrowen. Mit wes gelove und ane gelove maget oder wif ir egen verkopen mogen. Welken eid die vrowen selven dun solen. Was der vrowen vormunde bekennen oder untreden und vor ir untvan und lesten sole.

§. 1. Wirt aver en vrowe oder maget genodeget bynnen wichbelde, und wirt ire klage vornachtet, des ne mach man nicht richten wente to des hogesten richtere dinge. §. 2. Kunt aver sie mit der hanthaften dat mit gerüchte vor gerichte, und sal man ir geven enen vormunden an irer klage, und ne mach sie des belenden richters nicht hebben, so setten die bürgere enen richtere in des richteres stat umme ene hanthafte dat. und ne mach si ires vormünden dar nicht hebben, so sal die richtere der vrowen vormunde sin. Und in aller hanthaften dat sal die richtere vormunden geven. §. 3. Gat aver die sake to kampe, so sal der vrowen neste evenbordige svertmach si vorstan in kampe. Ne hevet si des nicht, sie mach wol enen gewinnen umme ire penninge. §. 4. Jowelk vrowe und maget mut wol vormunden hebben an irer klage, wente die vrowe neman vertügen mogen des sie vor gerichte spreken oder dun. §. 5. Jowelk maget aver und wif muten wol ire egen vorkopen ane ires vormunden gelof, jene vormunde die ne si dar recht erve to. §. 6. Solen aver die vrowen sveren to eid dvanges dart yn mit rechten ordelen gevunden wert, den eid solen die selven dun und nicht ire vormunden. §. 7. Wenne aver ire rechte vormunde von gerichtes halven mit rechten ordelen dar umme gevraget wert umme süsgedane sake also hir vor geredet is, die sal der warheit bekennen oder mit rechte sik des untreden. §. 8. He sal ok ene rechte were vor sie untvan und ok lesten to rechte.

Art. LXXXIV. *Klaget en man up recht gut des he mit ordelen wert afgewiset. Underwint sik ene gudes mit unrechte dat yme mit rechte wert afgewunnen, und war en man rechtes plegen und dun sole.*

Wenne en man tüges vulkomen sal des he sik anematet.

§. 1. Beklaget en man bynnen wichbelde up en recht oder up en andere gut an varender have, und wert hes von gerichtes halven mit rechten ordelen ave gewiset, he blift des ane bute und ane gewedde. §. 2. Underwint he sik aver en süsgedanes gudes mit unrechte, und wert it yme mit rechte afgewunnen, he mut dat gut laten mit bute und mit gewedde. Wente war en man recht vorderet, dar sal he rechtes plegen und recht dun. §. 3. War sik aver en man enes getüges anematet vor gerichte, des getüges sal he vulkomen bynnen viertennachten to deme nesten dinge, oder tohant of he wel.

Art. AXXXV. *Beklaget en den anderen umme scult die dar nicht dingpflichtich oder to jegenwerde is.*

Beklaget en man up den andern umme scult bynnen wichbelde die dar nicht dingpflichtich nis oder nis he dar jegen werdich nicht, man sal yme degedingen over viertennacht die scult to beredene. Ne gilt he der scult nicht oder ne untredet he sik nicht oder ne kumt he nicht vore sik to untredene, so is he an der scult gewünnen. die klegere sal is bliven ane scaden.

Art. LXXXVI. *Von lemnisse tungen mundes oren ogen nasen handes vutes gemechtes, wo man dat beteren sal.*

Wirt en man gewundet bynnen wichbelde mit ener lem-nisse an sine tungen oder an sinen mund oder an sin ore oder an sin oge oder an sin nase oder an die hant oder an den vut oder an sin gemechte, an welcher hande he disser lede vorlemet wert die hir genommet sin dat mut man yme beteren mit eneme halven weregelde. Des mannes jowelk andere led, also an deme vingeren und also an den tenen, die hebben alsogedane bute als yn geboret an irme rechte.

Art. LXXXVII. *Wat man al getügen sal selve sevede na vredes rechte.*

Dot und lage und hemsükinge und allerhande ungerichte dat an den lif oder an gesunt gat oder kamp wert is dat sal man getügen selve sevede na vredes rechte.

Art. LXXXVIII. *Of en man dem anderen hals [oder] hant aftügen wil.*

Welk man dem anderen sinen hals oder hant afgetügen wil vor gerichte mit ener hanthaften dat, die sal alsus klagen. Her richtere ik klage gode und iu over dissen selven man den ik gevangen vor gerichte in der hanthaften dat gebracht hebbe, dat he komen is bynnen wichbelde in des rikes strate, und hevet des godes vrede und den wichvrede an my gebroken, und hevet my gewunt, und hevet die not an my gedan die ik wol bewisen mach. So sal he bewisen die wunden oder den doden. und hevet my berovet lives und gudes do he den vrede an my brak. Dar sach ik selven yn selven und bescrei yn selven mit deme gerüchte und hebbe yn hir vor gerichte bracht, und hebbe des vil gude getüge an minen screimannen, und wil yn des vorwinnen also my hir dat rechte irdelt, und vrage in mit eme rechten ordele to vorsughene wo ik yn des vorwinnen sole als it my helpende si to myme rechte. So biddet jene ener rechten were um die klage. Die sal man yn dun. wen die were gedan is, so seget he *he* sies unscüldig. Jene die en in der hanthaften dat gevanget hevet die mach it yn bat vertügen den is jene unscüldich moge werden. Getüget het also recht is, it gat jeme an den hals of die sake also is gewant. To getüge mach he hebben enen ichliken man, den man rechtilos nicht bescelden ne mach, ane sinen vader und bruder und sone und sinen knecht.

Art. LXXXIX. *Dut en man anderen heymsükinge mit unrechter gewalt unvorklaget.*

Dut en man dem anderen heymsükinge bynnen wichbelde mit unrechter gewalt unvorklaget vor sime richtere, des nachtes oder des dages, und veit yn jene in der hanthaften dat,

und bringt in vor gerichte mit gerüchte, und hevet he des sine screiman to tüge, it gat yn an den hals. Ist aver nene hanthafte dat die he bewiesen moge, so is jene naer to untgande selve sevede den he is up yn getügen mach.

Art. XC. *Wat man al klagen sal mit gerüchte.*

§. 1. Allerhande unrecht dat mit hanthafter dat vor gerichte begrepen wert mit klage, sal man klagen mit gerüchte durch die hanthafte dat. §. 2. Und die ok dode vor gerichte bringen und vorwinnen willen mit kampe oder ane kamp, die solen klagen mit gerüchte durch die hanthafte dat die an den doden geschien is den sie vorbringen. §. 3. Und die ok rovere oder dive oder mortbrenere vor gerichte vüren gevangen, die solen klagen mit gerüchte durch die hanthafte dat die sie mit den jüden bewisen solen. §. 4. Und ok die meigede und wif genottoget vor gerichte bringen, die solen klagen mit gerüchte durch die schienbare dat die sie dar von wisen solen.

Art. XCI. *Von gelovede enes weregeldes.*

War bynnen wichbelde vele lüde to samene geloven vor gerichte en weregelt dat gewonnen wert in gehegedem dinge, dat sin si alle plichtich to lestene diet gelovet hebben.

Art. XCII. *Wie ire gut mit enander to samene hebben.*

War brüdere oder andere lüde ire gut gemene to samene an hebben, gehogen sie dat mit irer kost oder mit irme dienste, die vrome is ir aller gemene. Dat selve is die scade.

Art. XCIII. *Von ledunge [von] vogeles [und] dieren.*

Des lammes ledunge sin vier penninge, achte des scapes, dre schillinge des svines dat jerich is, dre schillinge des sternis, vier schillinge der ku, vief schillinge der su die dreit oder geverkent hevel, achte schillinge der meren, twelf schillinge des pluchperdes, twintich schillinge des meydemes, drittig schillinge des orses. Des hushanen wandel sin negen hinnen und en hane. Twelf duven mach en man wol hebben, und die ne hebben nicht vorder vrede wen en hamerworp von irer wonunge. Ener hennen wandel sin tvene penninge. Ener enden sin dre

scherf, wen sie by dem wechter utgeleget is by deme dage. Des antreten tvene penninge. Des hundes drittich schillinge, wen he en nachtwerder is. Enes tziskes drittich schillinge, wen it nicht hoger wert is.

Art. XCIV. *Wirt en man geslagen dat ome die slege brun, blau, upperhaven sin.*

§. 1. Wirt en man mit *sticken* geslagen up sinen rüegen und up den buk, und die slege brun und blau sin, und upperhaven sin, mach he des den richtere to getüge hebben und die dinglüde dat siet gesien und gehoret hebben, jene is naer enen kamp up yn to bringene den is jene lüde mit irme rechte untgan mogen. §. 2. Wart he aver up dat hovet oder up die arme geslagen und dat he anders nicht bewisen ne mach, jene lude mogens bat untgan mit irme rechte, den is disse up sie bringen moge. *Bekennen* sies aver ir ichlik verlieset sine bute und die richtere gewinnet sin gewedde. Sin aver die slege dölik, sie muten antwerden mit kampe die he dar umme beklaget hevet. Sin sie aver nicht dölik, so antwert der en mit kampe und die anderen mogen untgan mit irer unscult.

Art. XCV. *Of en man burge wert.*

War en man burge wert, stervet die man, sine kindere ne dorven vor yn nicht gelden. wert en man vor gut burge, die burge mut dat gut selven gelden oder mut et vulbringen.

Art. XCVI. *Of en erve verstervet.*

Of en erve verstervet dar sik niemant to ne helt by jar und by dage, dat nymt die koninglike gewalt.

Art. XCVII. *Beklaget en den anderen umme dobelspel.*

Beklaget en man den anderen umme dobelspel, he ne darf yn nicht antwerden dar umme.

Art. XCVIII. *Of en umme dotslach untgat also recht is.*

Of en man dod geslagen wert, und hat he dre kindere oder mer, und wert jene dar umme beklaget, und untgat he des also recht is, und wert ym umme die klage ene rechte

were gedan, he ne darf von den anderen nene not liden umme die klage.

Art. XCIX. *Von eiden to dune vor gerichte.*

Er en man dem anderen sveret vor gerichte, he mut wol upleggen und afnemen mit des richteres orlof und nach des steveres geheite, dat he dar mede nicht verlieset noch deme richtere nicht geven ne darf. Sveret he aver vor gerichte, so mach he wol upleggen und afnemen ane orlof dat he dar mede nicht verliesen ne mach noch deme richtere nicht geven ne darf.

Art. C. *Geschiet ymande scade von enes mannes ve.*

Geschiet ymane enich scade von enes mannes perde hunde svine bere oder wat weis it is, wil en man dar vor antwerden, dat mach he dun. wil hes nicht dun, so vortye he sik des vies dar von die seade geschien is und antwerde niemande nicht.

Art. CI. *Wo sik en man sol tien to sime gude dat oms afgestolen is.*

Sprict en man sin gut an und anevangt het dat ym afgestolen oder afgerovet si, dar sal he sik to tien mit süleff dritde, und sal sveren uppen hilgen, dat it do sine were und noch sine si do it ym afgestolen oder afgerovet wart.

Art. CII. *Wo en man sal sveren unde tien sik to sime perde dat ome verstolen is, und war umme [en man] nicht ellende moge sveren.*

§. 1. Sprict en man en perd an dat ym afgestolen oder afgerovet is, dar sal he sik mit rechte sūs to tien. he sal mit sime rechte vute dem perde treden up den linken vut vorne, und sal mit siner linken hand dem perde gripen an sin rechte ora, unde sal geren der hilgen und des steveres, und sal up den hilgen dem perde over deme hovede sveren, dat dat perd do sine were, und noch sine si, do it ym afgerovet oder verstolen wart. So tüt sik jene an sine geweren unde mut sveren uppen hilgen dat he dat perd tie to rechter tucht. Dar mut jene yme hin to rechte volgen. und wert jene des brok und mach he des nene gewere hebben also he sik vormeten hevet,

so sal he bürgen setten deme richtere vor sine bute und vor die kost die jene dar umme vordan hevet, und sal den dach benomen wen he komen sole. §. 2. Und sprict en man he hebbe dat perd gekoft up jenen vrien markede, und ne mach he des nenen geweren hebben, so verlüset he sin gelt dat he dar umme gaf, und verlüset dar umme nen gewedde. §. 3. Et ne mach niemant umme wüden noch umme dotslach noch umme scult ellende gesveren.

Art. CIII. *Wan man die kindere to dedingen mach bringen.*

Die wile die kindere iren rechten vormunden nicht hebben ne mogen, so ne mach man sie to nenen dedingen bringen sie ne komen denne to iren jaren.

Art. CIV. *Of en deme anderen sin erve afbuwet.*

Er en man dem anderen tiet dat he sines erves icht afgebuwet hebbe, da behalt jene bat die de gewere hevet mit sines enes hant. he ne hebbe yn denne mit getüge angesproken, so mut it jene die de gewere hevet behalden of he wil mit getüge.

Art. CV. *Welke wile man die borgere van megedeburch nicht moge bringen üt orer stat rechte in en ander gerichte.*

Die wile die borgere to megedeburch rechte dedinge halden und sik vor irme heren den bischope und den burchgreven und den scultheiten to rechte irbieden nach der stat rechte, so ne mach üt der stat rechte sie niemant bringen in en ander gerichte.

Art. CVI. *Of en man den anderen hinderet umme scult die bedevart tien wil ütme lande.*

Ist dat en man bedevart varen wil in vremde land, wil den ymant hinderen umme scult, die mach dat nicht gedan. he mut nemmen sin recht vor dem richtere.

Art. CVII. *Of en man sin egen oder sin erve settet sine wive vor ire morgengave, und wo hoch en wert enes mannes kint erplegen moge.*

§. 1. War en man sine eliken wive en gelt to morgengave gift und ir dar vor sin egen oder sin erve to pande

under wichbeldes rechte settet, stirft die man die vrowe mach dat pand mit rechte setten vor ire gelt wenne sie wil. §. 2. Gein wert mach enes anderen mannes kint hoger vorplegen, wen al so vele als it an ym hevet.

Art. CVIII. *Welkes mannes vederspel gemene und nicht gemene is.*

Duven, kran, alestren, pawen, vederspel dat nicht grymmet, vlüget it to velde it is gemeine. grymmede vederspel nicht.

Art. CIX. *Untoligen eme sine benen.*

Vlüget en svarm benen ut enes manes hove to sime nakebur, die nakebur is ym naer to behaldene denne jene die in gevolget hevet. wenne die bene en wilt worm is.

Art. CX. *Wo na backoven, sprakameren [und] svinstelle dem anderen stan solen.*

Backoven und sprakameren und svinstelle die sal en ichlich man von sines nakebures rennen setten dre vute.

Art. CXI. *Wie slet enen spelman, kempen, varnde vrowen und varnde lüde.*

Welk man sleit enen spelman, kempen, varnde vrowen und varnde lüde ane wunden, wert he des beklaget vor deme richtere, und bekoenne he des, he weddet acht schillinge und gift dem klegere selve bute. dat sin vefstein schillinge. Under koninges banne weddet he dre punt *deme burchgreven* of he dar to gerichte sittet, und deme scultheiten achte schillinge.

Art. CXII. *Von bome die twischen tven nakeburen stan.*

War en bom twischen tven rennen steit, bredet he sine twige in enen vremen den hof, des hoves here mach sie wol vorhownen of he wil. und wasset dar oves uppe, dat is to rechte sin.

Art. CXIII. *Wo wiet lantstrate [und] stich wesen sal.*

Ein ichlik lantstrate sal to rechte hebben in die wide achte vute. En stich sal to rechte hebben dre vute in die wide.

Art. CXIV. Of wort ane werk geschien under enander.

War wort geschien under enander ane werk, und nicht vor gerichte vor gehegeder bank, dat is allet mit worden weder to dune, of it scelden wort sin ane wetenlike drouwort. die volgen gerichte na.

Art. CXV. Wirt en man beklaget umme enen doden vor gerichte. Mit welken lüden man den anderen mach rechtelos gemaken.

War en dode vor gerichte steit und wert mit rechte vorgebracht, wie dar umme beklaget wert die mut wol selve sevede uppen hilgen dar von komen. Niemand mach ok den anderen rechtlos gemaken denne mit gutem getüge und mit guder wissentscap erhafter lüde.

Art. CXVI. War en cristen man enen joden bescelden mach. Lovet die jode sin recht deme cristene. Tüt sik en man um enen kop an enen joden, und wo die jode den cristen overtügen sole.

§. 1. En cristen man ne mach nenen jüden bescelden he ne du et vor der jüden richtere. §. 2. Gelovet die jüde sin recht deme cristen to dune, dat sal he dun under banne in siner scule. §. 3. Tüt sik en man umme enen kop an enen jüden, die sal weten dat he nenes kopes geweren mach mer wenn also verne sin hus wendet. §. 4. Beklaget en cristen man enen jüden umme gelt mit getüge, he sal yn overtügen selve dridde. he mit eme cristen und mit eme jüden. §. 5. Die jüde overtüget ok den cristen selve ander jüden unde mit eme cristen.

Art. CXVII. Von des joden eide.

§. 1. Wan en jode sveren sal, die sal hebben enen grawen rok ane hemedede und tvo hosen ane vorvüte, und enen bludigen hut an siner rechten hant getuct in lammes blude, und enen spitzen hut uppe. Und man stavet yme den eid also. „Du sprekest dat uppe dine e und uppe dyne judescheit dat dat it buk si, dar du dine hand uppe hest, der vinf buke en dar du dik to rechte uppe unsculdigen salt alles des man die scult gift. Des die disse man N. scüldeget des bist du unsculdich.

dat die got so helpe, die got die geschup hemel unde erde, luft, vür, lof und gras, dat er nicht en was. und of du unrechte sverest, dat die got schende, die adame gebildet hevet na sines selves anllate und evam makede von eine sime ribbe, Und of du unrechte sverest, dat die die got schende, die sodomam und gomoram verbrante mit dem helsen vüre. Und of du unrecht sverest, dat die die erde verslinde, die dar vorslanc dathan und abyron. Und of du unrechte sverest, dat die die meselsucht besta, die dar naaman lit und jezi bestunt. Und of du unrechte sverest, dat dyn vleisch nymmer to der erden gemisohet werde. Und of du unrechte sverest, dat die die got schende, die weder moyses retde ut enem vürigen busche. Und of du unrechte sverest, dat die die got schende, die moysi die e screif mit sinen vingeren an tven stenenen thaffen. Und of du unrechte sverest, dat die die got schende, die koninge pharaone sluch und die joden over dat mer druch und sie vürde in en land dar man melk und honnich inne vant. Und of du unrechte sverest, dat die die got schende, die die joden spisede in die wüstenynge mit deme hemelischen brode vierlich jar. Und of du unrechte sverest, dat die die scrift velle, die bescreven stat an den vinf büken moysi. Und of du unrechte sverest, dat die got schende und die deme düvele sonde, mit live und mit sele und ummer mer. amen." §. 2. Dissen eid sal die jode dun up moyses hüken. Die jode sal ok nümmer ut siner scule oder ut siner sinagogen komen ane joden hud.

Wir rüdet nichhelde recht.

I.

Inhaltsübersicht des Weichbildrechtes nach der Handschrift von 1369, verglichen mit der Ausgabe von Ludovici (Halle 1721).

- Art. 1. Ursprung und Eintheilungen des Rechtes (Art. 1). Beginn und Veränderungen des Rechtes. Herleitung des Sachsenrechtes von Constantin und Carl. Entstehung der vier deutschen Herzogthümer (Art. 6, 7).
- Art. 2. Ob die Dienstleute von den unausgelösten Geiseln herzuleiten seien [*das schwäbische Recht nenne mit Unrecht die Dienstleute eigne Leute*] (Art. 2).
- Art. 3. Ursprung der Leibeigenschaft (Art. 2).
- Art. 4. Bann und Acht (Art. 5).
- Art. 5. Wirkungen der Reichsacht (Art. 3, 5).
- Art. 6. Welche Kinder als freigebohren gelten. Beweis der Freiheit (Art. 3).
- Art. 7. Unbescholtenheit binnen Weichbild. Vermuthung der Freiheit des angesiedelten Mannes. Theilnahme des Kindes an dem Rechte des Vaters. Anfechten der Unbescholtenheit. Satzung zu Bischof Wichmanns Zeiten über das Recht der Kinder, wenn Vater oder Mutter unfrei sind (Art. 3, 4).
- Art. 8. Beschelten des Geburts- oder Berufstandes. Kebskinder (Art. 4).
- Art. 9. Reichsrecht. Recht des Königs. Geistliche und weltliche Macht (Art. 8).
- Art. 10. Gericht über den König. Gericht des Burggrafen über den Markgrafen, des Schultheisen über den Burggrafen. Entstehung des Weichbildrechtes und Ursprung dieses Namens (Art. 9).
- Art. 11. Magdeburger Weichbild. Rechtszug nach Weichbildrechtes. Dingen nach Weichbildrechte unter Königsbann (Art. 10).

- Art. 12. Rechtszug von Halle nach Magdeburg. Einbringen eines bescholtenen Urtheils, wenn es unter Königsbanne und wenn es unter Grafenbanne gescholten wird (Art. 11).
- Art. 13. Rechtszug, wenn ein Urtheil zu Magdeburg gescholten wird. Stiftung des Pfalzgerichtes zu Magdeburg (Art. 12).
- Art. 14. Einrichtung und Zweck des Pfalzgerichtes (Art. 13).
- Art. 15. Kosten des Rechtszuges an das Pfalzgericht (Art. 13).
- Art. 16. Einberufung des Pfalzgerichtes (Art. 14).
- Art. 17. Verfahren gegen säumige Pfalzrichter (Art. 15).
- Art. 18. Hegung des Gerichtes und Verhandlungsform (Art. 16).
- Art. 19. Unrecht des Schultheisen (Art. 17).
- Art. 20. Unrecht des Vogtes (Art. 18).
- Art. 21. Gewalt und Amtseid der Bürgermeister (Art. 19).
- Art. 22. Vergabung von Eigen vor Gericht (Art. 20, 21).
- Art. 23. Ansprüche der überlebenden Ehefrau (Art. 22). Gerade (Art. 23).
- Art. 24. Musstheil, Leibgedinge und Morgengabe (Art. 23). *Weibliches Geschmeide. Was zu Leibgeding gegeben werden könne.*
- Art. 25. Hergewede (Art. 25).
- Art. 26. Erbe (Art. 26).
- Art. 27. Gefängliches Behalten eines Beklagten (Art. 27).
- Art. 28. Zuwendungen vor Gericht an einen Ehegatten (Art. 56). Beerbung der kinderlosen Ehefrau (Art. 58). Erbrecht der Seitenverwandten (Art. 57). *Ansprüche der Frau bei Vernichtung der Ehe.*
- Art. 29. *Auseinandersetzung der Wittve und Kinder.*
- Art. 30. Gewehre an erworbenem und an ererbtem Gute (Art. 30, wesentlich abweichend).
- Art. 31. Klage aus der Gewehre gegen den Inhaber, wenn der Veräußerer die Gewehre nicht hatte (Art. 29).
- Art. 32. *[Unveranlassetes Erbieten des Zeugnisses in dem Streite um die Gewehre. Unterlassene rechtzeitige Rückgabe anvertrauten Gutes.]*
- Art. 33. Festnehmen des nicht erschienenen Beklagten durch den Kläger bei Klagen um Ungericht (Art. 40).
- Art. 34. *Angriff des Beklagten bei nicht handhafter oder bei handhafter That.*
- Art. 35. Bürgschaft für das Erscheinen des Beklagten vor Gericht (Art. 31).
- Art. 36. *[Bürgschaft für eine auf den Eid gestellte Forderung.]*
- Art. 37. Erledigung der Bürgschaft für das Erscheinen vor Gericht. Bürgschaft für Bewahrung eines Gefangenen (Art. 116).

- Art. 38. Eigenmächtige Befreiung eines Beklagten aus gerichtlicher Haft (Art. 116).
- Art. 39. Wann der Besitzer gestohlenen oder geraubten Gutes sich auf seinen Gewehren ziehen könne (Art. 112).
- Art. 40. Begriff der handhaften That (Art. 113).
- Art. 41. Wann wegen Ungerichtes das Einreißen von Gebäuden stattefinde (Art. 38, 39).
- Art. 42. Verfassung der Stadt Magdeburg. Bürgermeister und Rathmannen (Art. 42). Gericht des Burggrafen (Art. 44). Fortsetzung. Richter um handhafte That in Abwesenheit des Burggrafen (Art. 45). Gewette des Burggrafen. Auslegen des Schultheisendinges (Art. 45).
- Art. 43. Gericht des Schultheisen (Art. 47).
- Art. 44. Hökerrecht. Falscher Speisekauf (Art. 43).
- Art. 45. Pflicht zur Urtheilsfindung vor dem Schultheisen (Art. 48). Gerichthalten um Schuld, jenachdem es auf Zeugniß ankommt oder nicht (Art. 68).
- Art. 46. Beweis einer Vergabung vor Gericht, wenn Richter und Schöffen verstorben sind (Art. 55).
- Art. 47. Beweis der Verwundung bei handhafter That. Strafe des Todschlags und der Verwundung (Art. 70). [*Beweis bei behaupteter Nothwehr.*] Beweis bei vernachteter Klage (Art. 72).
- Art. 48. Rechte der überlebenden Frau. Verhältniß ausgeradeter und unausgeradeter Kinder (Art. 57).
- Art. 49. Beschelten des Schöffen auf der Bank (Art. 73).
- Art. 50. Gebühr der Schöffen bei Vergabungen vor Gericht (Art. 73). *Antretungsfrist des Zeugenbeweises.* (Vergl. Art. 48, §. 3.)
- Art. 51. Brechen der Befrohnung der Gewehre (Art. 54).
- Art. 52. Klage um mehrfache Verwundung gegen Mehrere (Art. 79).
- Art. 53. Ausziehen des Sohnes durch den Vater bei Klage um Unthat (Art. 76).
- Art. 54. Beweis bei Lohnförderungen (Art. 78). *Beweis bei Forderungen für Getränk.*
- Art. 55. Beweis der Sühne (Art. 52). Bruch der Gewehrschaft (Art. 53).
- Art. 56. *Kampf um empfangene Wunden.*
- Art. 57. Wer bei gegenseitiger Verwundung das Recht der Vorklage habe (Art. 82).
- Art. 58. Gegenseitige Verwundung mit dem Schwert einerseits und dem Messer andererseits (Art. 83).
- Art. 59. Tödtung des Gegners bei Klage um Verwundung durch den Bürgen des Beklagten. Tödtung des Gegners nach gelobtem Handfrieden (Art. 85).

- Art. 60. Beweis, wenn bei Klage um gegenseitige Verwundung einer nach ertheilter Fristbewilligung stirbt (Art. 86).
- Art. 61. *Streit um Eigen, wenn der Beklagte ein Zinsrecht von einem anderen Herrn behauptet.*
- Art. 62. Vergabung des Eigen vor Gericht an Weib oder Kinder (Art. 60). Vergabung des Gebäudes auf dem Zinsgute vor dem Hofherrn. Aussergerichtliche Vergabung der eigenen Hofstatt mit dem Gebäude (Art. 61).
- Art. 63. Beweis des Erbzinsrechtes (Art. 62).
- Art. 64. Ausziehen aus der Vervestung (Art. 111).
- Art. 65. Friedewirken bei der Lösung aus der Vervestung (Art. 111). *Beweis der Lösung. Beweis der Schuld, um welche der Beklagte vervestet ist. Vervestung in auswärtigem Gerichte.*
- Art. 66. Verkauf des väterlichen Gebäudes durch die unausgeradenen Kinder (Art. 63).
- Art. 67. Gerichtlicher Zuschlag versetzter Waaren (Art. 64).
- Art. 68. Vertretung des belehnten Richters in seinem Amte (Art. 48). *Recht, die Urtheilsfindung wegen Unkenntnis des Rechtes zu weigern.*
- Art. 69. Fristbewilligung wegen nicht kampfwürdiger Wunde und um vernachtete Klage. Richten um handhafte That (Art. 72).
- Art. 70. Gewährleistung für Pferdemängel (Art. 97). *Verkauf mit Ausschluss der Gewährleistung.*
- Art. 71. Finden gestohlenen oder geraubten Gutes bei einem unbescholtenen Manne (Art. 90).
- Art. 72. *Bestrafung des Diebes.*
- Art. 73. Klage in wendischer Sprache gegen einen Nichtwenden. Uebereinkunft zu gütlicher Beilegung eines Streites (Art. 51).
- Art. 74. Bezahlung gewonnener Schuld. Zwangsmittel (Art. 91). Beweis einer Schuld des Erblassers (Art. 67).
- Art. 75. Beweis eines verkauften Eigen selbsiebt oder durch Gerichtszeugniss (Art. 104).
- Art. 76. Stärkeres Recht des Sohnes zweiter Ehe oder der ebenbürtigen Verwandten des Mannes auf die Errungenschaft vor den Kindern erster Ehe der Frau (Art. 49). *Erbrocht der nächsten Spinne an der Gerade. Erbloses Gut.*
- Art. 77. Vormundschaft der Kinder unter ihren Jahren. Helfer des Vormundes, der selbst unter seinen Jahren ist (Art. 49).
- Art. 78. Güterverhältniss der Ehegatten. Beerbung der verstorbenen Frau. Eheliche Vormundschaft (Art. 65).
- Art. 79. Ansprüche der Frau auf ihr Eigen. Verlust der Leibnucht

- an Jem widerrechtlich als Eigen angesprochenen Gute. Verantwortlichkeit der Wittwe für Ansprüche an des Mannes Gut.*
- Art. 80. *Klage gegen Frau und Kinder wegen fremden von dem Manne veräußerten Gutes.*
- Art. 81. *Vormundschaft des Mannes über Frau und Kinder. Befreiung der Wittve von dem Rechte des Mannes. Vormundschaft ihres eigenen ebenbürtigen Schwertmags. Unzulässigkeit von Vergabungen über drei Schillinge in dem Siechbette ohne der Erben oder des Mannes Erlaubnis (Art. 65).*
- Art. 82. *Untreue des Vormundes der Wittve.*
- Art. 83. *Klage der Frau oder Jungfrau wegen Nothnunft. Setzen eines Richters und eines Vormundes für die Sache bei Klagen um handhafte That. Kampfvormund der Frau. Vertretung der Frauen vor Gericht im Allgemeinen. Eigene Eidesleistung der Frauen. Eid des Vormundes bei Klagen der Frau wider denselben wegen Vorenthaltung ihres Gutes. Empfangen und Leisten der Gewehrschaft für die Frau durch den Vormund.*
- Art. 84. *Folge der Sachfälligkeit nach Weichbildrecht bei Klagen um Fahrmiss; insbesondere in dem Falle eigenmächtiger Besitzergreifung. — Antrittsfrist des Zeugenbeweises (Art. 75).*
- Art. 85. *Vorladung des nicht gegenwärtigen oder dingpflichtigen Beklagten in Schuldsachen (Art. 28). Folge des Nichterscheins.*
- Art. 86. *Busse für Körperverletzungen.*
- Art. 87. *Beweis der Ungerichte, die Strafen an Leib oder Gesundheit nach sich ziehen unter Friedensrecht (Art. 108, 109).*
- Art. 88. *Einrichtung der Klage um handhafte That, die an Hals oder Hand geht (Art. 41).*
- Art. 89. *Strafe der Heimsuchung bei handhafter That. — Reinigung selbsieht bei nicht handhafter That (Art. 38).*
- Art. 90. *Was mit Gerüchte zu klagen sei (Art. 36, 37).*
- Art. 91. *Verantwortlichkeit für ein gemeinschaftlich vor Gericht gelobtes Wehrgeld (Art. 128).*
- Art. 92. *Vwendungen auf ein gemeinschaftliches Gut.*
- Art. 93. *Bussen für Beschädigung von Thieren.*
- Art. 94. *Beweis durch Kampf bei Verletzungen durch Schläge. Beweis, wenn die Spuren der Verletzung vor Richter und Dingleuten nicht erweislich sind. Strafe der Theilnehmer. Beweis gegen Mehrere bei tödtlicher Verletzung (Art. 87).*
- Art. 95. *Verantwortlichkeit der Kinder des verstorbenen Bürgen. Leistungen des Bürgen (Art. 117).*
- Art. 96. *Erbloses Gut (Art. 59).*

- Art. 97. Unstatthaftigkeit der Klage um Spielschuld (Art. 101).
- Art. 98. Erneuerung der Klage um Todtschlag nach gelobter Gewehrhaft durch ein anderes Kind des Getödteten (Art. 89).
- Art. 99. Rücktritt von der erhobenen oder begonnenen Eidesleistung (Art. 95).
- Art. 100. Entschädigung für Thierschäden (Art. 121).
- Art. 101. Beweis bei der Rückforderung in fremdem Besitze gefundenen gestohlenen oder geraubten Gutes (Art. 133).
- Art. 102. Verfahren bei der Klage mit Anfang wegen eines gestohlenen Pferdes (Art. 133). Ausschluss des Unschuldeides ohne Mitschwörer bei Klagen um Wunden, Todtschlag oder Schuld (Art. 39).
- Art. 103. *Fristung der Klage gegen Kinder, die ihres rechten Vormundes entbehren, bis sie zu ihren Jahren kommen.*
- Art. 104. *Beweis der Grenzüberschreitung durch Abbauen.*
- Art. 105. Unstatthaftigkeit der Klage vor auswärtigen Gerichten gegen Bürger zu Magdeburg, die rechtserbietig sind (Art. 28).
- Art. 106. Verbot der Hinderung der Bittfahrt wegen Schuld (Art. 66).
- Art. 107. Versatz eines Gutes für versprochene Morgengabe (Art. 93).
Kein Wirth kann ein fremdes Kind auf mehr verpflichten, als was es mit sich führt (Art. 102).
- Art. 108. Welches ausfliegende Federvieh Gemeingut ist oder nicht (Art. 118).
- Art. 109. Ausfliegende Bienenschwärme (Art. 119).
- Art. 110. Anlage von Backöfen, Sprakamern und Schweineställen (Art. 122).
- Art. 111. Busse für Schläge ohne Verwundung, die Spielleuten, Kämpfern, fahrenden Frauen und herumschweifenden Leuten zugefügt werden. Was man unter Königsbann dem Richter und was dem Schultheisen wettet (Art. 127).
- Art. 112. Bäume an der Nachbargrenze (Art. 125).
- Art. 113. Breite der Landstrassen und Stiege (Art. 129).
- Art. 114. *Erwiederung wörtlicher Beleidigung mit Worten.*
- Art. 115. *Eid des Beklagten selbst bei der Klage um Tödtung. Beweis entehrender Anklagen.*
- Art. 116. Beschelten eines Juden durch einen Christen (Art. 135).
Berufung des Juden auf seinen Gewährsmann. Beweis bei Schuldklagen zwischen Juden und Christen (Art. 136).
- Art. 117. Form des Judeneides (nach Art. 136).

III.

Inhaltsübersicht des Weichbildrechtes nach den Ausgaben von Zobel (1537*, 1589) und Ludovici (Halle 1721), verglichen mit der in dem Texte mitgetheilten Handschrift und der Handschrift der Königlichen Bibliothek, Ms. germ. Fol. 391 (Homeyers Verzeichniss Nr. 10, beschrieben von Homeyer in: Vorrede zum Sachsenpiegel, S. XVIII unter 3).

-
- Art. 1. Dreifacher Ursprung des Rechtes. Gottesrecht, Marktrecht, Landrecht. Hs. Art. 1, §. 2—8. Hvb. a. 2, 3.
- Art. 2. Ob die Leibeigenschaft einen Rechtsgrund habe. Hs. Art. 2, 3. Hvb. a. 3—6.
- Art. 3. Rechtsverhältniss der Kinder, wenn ein Theil der Eltern leibeigen ist. Hs. Art. 6, §. 1—3; Art. 7, §. 5. Folge der Ergebung eines Freien in die Leibeigenschaft. Hs. Art. 5, §. 2. Hvb. a. 9 (in umgekehrter Ordnung der *Sätze*) und a. 10. „*Aber von anegegen des rechten.*“
- Art. 4. Beweis der Freiheit nach Aufenthalt von Jahr und Tag innerhalb Weichbildes ohne Ansprache. Hs. Art. 7, §. 1. Hvb. a. 10. Das Kind, frei und ehelich geboren, behält seines Vaters Recht. Hs. Art. 7, §. 3. Hvb. a. 10. Den Mann, der innerhalb Weichbildes gesessen ist Jahr und Tag unbescholten und unbesprochen von seinen vier Ahnen, mag Niemand abwerfen von seinem Rechte, so lange er es nicht selbst verwirkt hat. Hs. Art. 7, §. 4. Hvb. a. 10. Angesiedelte unter Weichbild, welche sich für frei ausgeben, sollen

*) Uebereinstimmend in der Artikelfolge mit der Zobel'schen Ausgabe von 1537 (auch in der fehlerhaften Zählung von Art. 106 auf Art. 106) ist die Ausgabe: Budissin, durch Nicolaum Wolrabem, 1557.

- für frei gehalten werden und freien Mannes Busse haben. Hs. Art. 7, §. 2. (Fehlt in Hvb. a. 10). Den von seinen vier Ahnen unbesprochenen Mann unter Weichbild mag Niemand beschelten. Hvb. a. 10. Wen man an seiner Geburt oder an seinem Gewerbe beschilt, der kommt dadurch nicht um sein Recht [er habe es denn verwirkt mit Unge-richt oder sei in dem Banne oder vor Gericht geächtet]. Hs. Art. 8, §. 2. Hvb. a. 10. Der Mann kann an seiner Geburt bescholten werden, wenn er zu früh oder zu spät geboren ist. Man kann auch der Mutter Kebskind sein. Hs. Art. 8, §. 3—5. Hvb. a. 10.
- Art. 5. Wer mit Unrecht über Jahr und Tag in dem Kirchenbanne ist, verliert weder Erbe, noch Lehen, noch sein Recht, noch seine Ehre. Acht nimmt den Leib, wenn der Geächtete in diesem Zustande zur Haft kommt. Wer Jahr und Tag in des Königs Acht bleibt, verliert Ehre, Lehen, Recht, Freiheit und Leben. Hs. Art. 5, §. 1. Hvb. a. 7, 8.
- Art. 6. Von Beginn des Reiches und Weichbildrechtes. Hs. Art. 1, §. 9.
- Art. 7. Wie das Reich zu Babylonien sich verwandelte und an die Griechen kam, bis Rom sich seiner unterwand, und wie dem Lande zu Sachsen sein Recht gesetzt ward. Hs. Art. 1, §. 10—17. Hvb. a. 11.
- Art. 8. Welches Recht von den Fürsten, den freien Herren und den Rittersn mit der Römer Rath dem Könige gesetzt ward. Hs. Art. 2, Hvb. a. 12.
- Art. 9. Wer über den König zu richten habe, und wer über den Markgrafen und über den Burggrafen. Wie den Kaufleuten Weichbildrecht bestätigt ward. Hs. Art. 10. Hvb. a. 13.
- Art. 10. Wer zu Magdeburg sein Recht holen solle. Unterschied des Weichbildrechtes von dem Landrechte in dem Rechtszuge. Dingen unter Königsbanne und unter Grafenbanne. Schöffen, Schultheisenamt und Dingstatt. Hs. Art. 11. Hvb. a. 14.
- Art. 11. Wohin die von Halle ihren Rechtszug haben. Wie der Rechtszug verfolgt werden müsse. Bann und Amt des Schultheisen. Hs. Art. 12, §. 2—6. Hvb. a. 15.
- Art. 12. Wohin der Rechtszug gehe, wenn zu Magdeburg ein Urtheil gescholten wird. Weshalb der rothe König Otto die Pfalz machte. Hs. Art. 13. Hvb. a. 16.
- Art. 13. Wie der König die Pfalz einrichtete, und welche Gewalt sie von seinetwegen habe. Hs. Art. 14. Was den Pfalzrichtern gegeben werden müsse für ihren Spruch von dem gewinnenden Theile. Was der verbüsse, der mit Unrecht ein Urtheil gescholten hat. Hs. Art. 15. Hvb. a. 17.
- Art. 14. Wie das Pfalzgericht zu herufen sei. Hs. Art. 16. Hvb. a. 18.

- Art. 15. Wie die Ladung der Pfalzrichter auszurichten sei. Was der verbüße, der auf die dritte Ladung nicht Folge leistet. Hs. Art. 17. Hvb. a. 19.
- Art. 16. Wie das Gericht unter Weichbild zu beginnen sei. Hs. Art. 18. Hvb. a. 20.
- Art. 17. Wie es zu halten, wenn der Schultheis Recht weigert, und wenn ein Gefangener, der ihm ausgeantwortet ist, entkommt. Betrag des Wehrgeldes. Hs. Art. 19. Hvb. a. 21, 22, 23. (Vgl. a. 80.)
- Art. 18. Wie der Vogt sich vor dem Schultheisen zu verantworten habe. Hs. Art. 20. Hvb. a. 24. Hier folgt in Hvb. a. 25 „*Van des borgemesters gekore*“, zu vergl. mit Hs. a. 21.
- Art. 19. Gewalt der Bürgermeister. Hs. Art. 21.
- Art. 20. Wie Eigen unter Weichbild zu vergeben sei. Hs. Art. 22, §. 1—4. Hvb. a. 26.
- Art. 21. Wie dem Empfänger des Eigen Gewehrschaft zu geloben sei. Vergabung unter Königsbann. Dauer der Gewährleistungsfrist, wenn der Gewährsmann in dem Weichbilde sesshaft ist. Hs. Art. 22, §. 5—7. Hvb. a. 26.
- Art. 22. Was die Frau von ihres Mannes Gute nach dessen Tode behalten möge. Unterschied zwischen Landrecht und Weichbild hinsichtlich der Morgengabe. Das Weib nimmt nur ihre Gerade. Hs. Art. 23, §. 1—3. Hvb. a. 27.
- Art. 23. Was zu der Gerade gehöre. Nittelgerade. Hs. Art. 23, §. 4, 5. Hvb. a. 28.
- Art. 24. Von der Hofspeise. Hs. Art. 24, §. 1—4. Hvb. a. 29.
- Art. 25. Was zu dem Heergewete gehöre. Hs. Art. 25. Hvb. a. 30.
- Art. 26. Was zu dem Erbe gehöre. Hs. Art. 26. Hvb. a. 31.
- Art. 27. Wie man sich des Beklagten vor Gericht versichere. Hs. Art. 27. Hvb. a. 32.
- Art. 28. Wo ein Mann den anderen unter Weichbildrecht zu beklagen habe, wenn beide in einem Gerichte sesshaft sind. Vgl. Hs. Art. 85. *Was man büßen und ersetzen müsse, wenn man in Sachen weltlicher Gerichte einen Andern vor geistlichem Gerichte belangt.* Hvb. a. 34.
- Art. 29. Wenn Jemand Gut vor Gericht läßt, an dem er selbst keine Gewehre hatte. Hs. Art. 31. Hvb. a. 35.
- Art. 30. Was Jemand unter Weichbildrecht gegeben wird, das muss der Empfänger drei Tage im Besitz haben; was man mit rechter Klage erstreitet, dazu bedarf es keines Besitzes. Wie lange man ein Gut zu gewähren habe, das man vor Gericht anflässt. Wie lange der Verkäufer von Eigen oder Fahrniss dem Verkäufer einstehen

- müsse. Hs. Art. 30 (wesentlich abweichend). *Was man von dem Schenker ansprechen könne.* Hvb. a. 36.
- Art. 31. Verpflichtung des Bürgen um Schuld. Art. 117. Bürgschaft um Stellung vor Gericht bei Klagen um Ungericht. Hs. Art. 35, §. 1. Hvb. a. 37.
- Art. 32. Beweiserfordernisse, wenn man Jemand an seiner Geburt oder seinem Amte beschilt, oder behauptet, dass Jemand sein Recht vor Gericht verloren habe mit Dieberei oder Raub. Zeugniß des Richters über Handlungen vor seinem Amtsvorfahren. Der Richter soll keine Klage zurückweisen ohne Verlangen des Beklagten. Hs. Art. 32. Hvb. a. 38.
- Art. 33. *Beweis des Handgemals und Benennung der Ahnen bei kämpflicher Ansprache eines Genossen. Wo der schöffbar freie Mann zu Kampfe antworten müsse. Vererbung des Schöffstuhls.* Hvb. a. 39.
- Art. 34. *Bekümmerung und Klage um Schuld nach Weichbildrechte.* Hvb. a. 40.
- Art. 35. *Kämpfliche Ansprache.* Hvb. a. 42.
- Art. 36. Klage mit Gerüste. Hs. Art. 90, §. 1, 2. Hvb. a. 43.
- Art. 37. Anwendung der Klage mit Gerüste bei Nothzucht, Wegelagerung, Heimsuchung und anderen Verbrechen, die an des Mannes Leib gehen. Hs. Art. 90, §. 3, 4. Hvb. a. 44.
- Art. 38. Strafe des in frischer That Gefangenen. Uebernachten der Klage um Ungericht. [Gerichtsbarkeit des Burggrafen und] Unschuldeid bei übernachteter Klage. Hs. Art. 89. Niederhauen von Gebäuden unter Weichbildrecht wegen Nothzucht und wegen Befehdung einer Stadt oder Rauben und Brennen gegen dieselbe. Hs. Art. 41. Hvb. a. 45.
- Art. 39. Gericht des Burggrafen um übernachtete That. Verfahren bei dem Niederhauen eines Baues. Art. 41. In welchen Sachen kein Unschuldeid genommen werde. Vorzug des Unschuldeides vor dem Zeugniß des Klägers in andern Fällen. Hs. Art. 102. Hvb. a. 46.
- Art. 40. *Festnehmen des nicht erschienenen Beklagten bei Klagen um Ungericht bis zur Bürgschaftstellung. Wehrbusse und Besserung der Klage.* Hvb. a. 48.
- Art. 41. Klage mit Fürsprecher um handhafte That. Hs. Art. 88. Hvb. a. 49.
- Art. 42. Wahl und Eid der Schöppen und Rathmannen zu Magdeburg. Wahl der Bürgermeister durch die Rathmannen. Bürgerding. Gerichtsbarkeit der Rathmänner. Hs. Art. 42, §. 1—5. Hvb. a. 50.

- Art. 43. Gericht über die Markthöker und alle, die mit falschem Kauf, Gewicht oder Maass begriffen werden. Hs. Art. 44. Hvb. a. 51.
- Art. 44. Vogtting des Burggrafen zu Magdeburg. Hs. Art. 42, §. 7—11. Hvb. a. 52.
- Art. 45. Gerichtsbarkeit des Burggrafen um Ungericht. Wahl eines Gografen bei handhafter That. Auslegen des Schultheisendes. Hs. Art. 42, §. 12—14. Hvb. a. 52.
- Art. 46. Wann in gehegtem Dinge gewonnenes Gewette und Wehrgeld gezahlt werden müsse. Des Burggrafen und des Schultheisen Gewette. Hs. Art. 42, §. 15. Urtheilfinden der Schöppen ausserhalb des Schöppenstuhls. Richten um bekannte Schuld und zwischen Gast und Bürger. Wann zuerkanntes Geld gezahlt werden müsse. Hs. Art. 45. Hvb. a. 52.
- Art. 47. Gericht des Schultheisen. Wer an des Schultheisen Statt zu richten habe um handhafte That. Von wem der Schultheis Bann und Lehen haben solle. Hs. Art. 43. Hvb. a. 53.
- Art. 48. Wie vielmal nacheinander in einem gehegten Dinge ein Schöffe Urtheil zu finden habe. Hs. Art. 68, §. 1 am Schluss. Hvb. a. 56. Der belehnte Richter, der zu seinen Jahren gekommen ist, mag keinen über sich setzen zu richten an seiner Statt. Er mag indess wohl einen Vormund haben zu seiner Klage binnen Gericht, wenn er es bedarf. Hs. Art. 68, §. 1. Hvb. a. 56.
- Art. 49. Wer der Kinder Vormund sein solle, bis sie zu ihren Jahren kommen. Helfer des Vormundes, der selbst unter seinen Jahren ist. Verrechnung und Besitz des Mündelgutes. Hs. Art. 77. Hvb. a. 57. Kinder erster Ehe des Mannes, der von seinem zweiten Weibe keine Kinder hat, sind näher sein Erbe zu nehmen, als Vorkinder der Wittwe. Hs. Art. 76.
- Art. 50. *Was der Lassmann eines Gotteshauses wettet, der seinen Zins versätzet. Busse und Gewette des Lassmannes. Wem der Lassmann antwoorte um Ungericht, das er auf seinem Gute thut. Was dem Herrn ledig sei, wenn der Lassmann, und der Erzpriester, wenn ein Pfaffe unter seinem Banne stirbt.* Hvb. a. 58. *Auflassen des Lassgutes vor dem Herrn.*
- Art. 51. Stellen einer Streitsache zu aussergerichtlicher Schlichtung. Hs. Art. 73. Hvb. a. 59. *Uebernahme eines Schiedsspruches durch den Stadtrath.*
- Art. 52. Beweis der gerichtlichen Sühne durch Schöppen, Dingleute und Richter. Beweis der aussergerichtlichen Sühne durch Siebenmannenzeugniss. Hs. Art. 55, §. 1—3.

- Art. 53.** Strafe des Sachhabers oder des Dritten, der eine Sühne oder rechte Gewehre bricht. Hs. Art. 55, §. 4, 5.
- Art. 54.** Man wettet dem Richter, so oft man in die befrohte Gewehre aus- und eingeht. Hs. Art. 51. Hvb. a. 60.
- Art. 55.** Besetzen der Bänke bei Vergabungen, während Richter oder Schöppen durch Tod abgängig sind. Hs. Art. 46. Hvb. a. 61.
- Art. 56.** Mann oder Weib können frei verfügen über das, was sie in gehegtem Dinge zu ihrem Theil empfangen haben. Hs. Art. 28, §. 1, 2. Hvb. a. 62.
- Art. 57.** Was die Frau nach Weichbildrecht von des Mannes Gute habe nach dessen Tode. Beisitz in dem Gute und Unterhalt der Frau, der ihr Mann keine Gabe gegeben hat. Schafe gehören zu der Gerade. Beweis der Morgengabe. Zusammentreffen ausgeradeter und nicht ausgeradeter Kinder. Theilung des Erbe unter den Kindern. Anspruch des Pfaffen auf die Gerade. Hs. Art. 48. Hvb. a. 63. Erbnehmen nach der Sippzahl, wenn sich ein Erbe verschwestert oder verbrüdert. Hs. Art. 28, §. 6.
- Art. 58.** Beerbung des kinderlosen Ehegatten. Was zum Erbe gehört. Musstheil [und Nifelgerade]. Hs. Art. 28, §. 2—4. Hvb. a. 64.
- Art. 59.** Erbloses Gut fällt in die königliche Gewalt. Hs. Art. 96. Hvb. a. 65.
- Art. 60.** Vergabungen des Mannes vor gehegtem Ding an seine Kinder, oder an sein Weib zu ihrem Leibe mit der Erben Urlaub. Vorzug und Beweis der älteren Gabe bei späterer Vergabung. Hs. Art. 62, §. 1. Hvb. a. 66.
- Art. 61.** Vergabung des Gebäudes auf dem Zinsgute vor Hofherren oder Nachbarn. Vergabung des Gebäudes auf eigenem Boden ohne der Erben Urlaub. Hs. Art. 62, §. 2—4. Hvb. a. 67. Der Mann mag seinem Weibe von Erbzinsgut Nichts geben ohne des Herrn Willen. Hvb. a. 67. *Vergabung von Fahrniss oder Kaufschatz, die mit dem Gute gekauft oder dem Manne angestorben sind, an Weib oder Kinder. Vergabung von erarbeitetem Gute bei gesundem Leibe.*
- Art. 62.** Beweis des Erbzinnsrechtes selbsiebtent der Genossen gegen den Zinsherrn. Hs. Art. 63. Hvb. a. 68.
- Art. 63.** Verkauf des Gebäudes auf dem Gute nach des Mannes Tode durch die Kinder, die noch unausgestattet sind. Hs. Art. 66. Hvb. a. 69.
- Art. 64.** Gerichtlicher Zuschlag von Kaufmannswaaren oder Fahrniss, die in Versatz gegeben sind, nach dreimaligem Aufgebot. Hs. Art. 67. Hvb. a. 70.

- Art. 65.** Eheliche Vormundschaft des Mannes. Vergabungen auf dem Siechbette ohne der Erben Urlaub. Hvb. a. 71. Verfügungen der Ehegatten über ihre Errungenschaft bei gesundem Leibe. Hs. Art. 81, §. 1, 3; vergl. Art. 78.
- Art. 66.** Hinderung der Kauffahrt oder Bittfahrt um Schuld des Mannes. Hs. Art. 106. Hvb. a. 72.
- Art. 67.** Beweis einer Forderung und vergoltener Schuld nach todtter Hand. Hs. Art. 74, §. 4—6.
- Art. 68.** Beweis der Schuld eines Gastes an den andern. Hs. Art. 44. Hvb. a. 74.
- Art. 69.** Beweis des Zinsgutrechtes gegen den, welcher das Gut als sein Erbgut anspricht. Hs. Art. 61. Hvb. a. 75.
- Art. 70.** Beweis der Verwundung des Klägers bei handhafter That und Klage mit Gerüfte. Strafen der Verwundung und des Todtschlags. Hs. Art. 47, §. 1, 2. Hvb. a. 76.
- Art. 71.** Vorzug des Unschuldeides vor dem Beweis durch Zeugen bei Klagen um Ungericht gegen einen unbescholtenen Mann. Hs. Art. 47, §. 4. Hvb. a. 77.
- Art. 72.** Entgehen des Beklagten durch Siebenereid bei übernachteter Klage wegen Verwundung. Hs. Art. 69, §. 1. Aechtung des Beklagten, der zu drei Dingen nicht erschienen ist. Hs. Art. 47, §. 4, 5. Hvb. a. 78.
- Art. 73.** Beschelten eines Schöppens auf der Bank. Busse bei dem Urtheilschelten. Hs. Art. 49. Friedbusse bei Vergabungen in gehegtem Dinge. Hs. Art. 50, §. 1. Hvb. a. 79.
- Art. 74.** *Form des Urtheilscheltens. Boten zu Einholung des Spruches.*
- Art. 75.** Frist zu Antretung des Zeugenbeweises. Hs. Art. 50, §. 3. Hvb. a. 80.
- Art. 76.** Entschuldigung des Sohnes durch den Vater. Hs. Art. 53. Hvb. a. 81.
- Art. 77.** *Eid des Beklagten bei Klagen um Kostgeld, Zehrung und andere Schuld.* Hvb. a. 83.
- Art. 78.** Beweis einer Lohnforderung oder der Zahlung geforderten Lohnes. Hs. Art. 54. Hvb. a. 84.
- Art. 79.** Klage gegen Mehrere wegen erlittener Zufügung von Wunden. Hs. Art. 52. Hvb. a. 82.
- Art. 80.** Strafe desjenigen, der durch Kampf der Verwundung oder des Todtschlags überwiesen wird. Wie man den Beklagten mit Kampf zu bereden habe. Gedungene Vorkämpfer. Hs. Art. 56, §. 1. Hvb. a. 87.

- Art. 81. **Kämpfliche Ansprache bei gegenseitiger Klage wegen Verwundung.** Hs. Art. 56, §. 2. Hvb. a. 88.
- Art. 82. **Klagt ein Theil um Wunden in des Richters Haus, so behält die Vorklage der andere Theil, der seine Klage vor den Bänken angebracht hat.** Hs. Art. 57. Hvb. a. 89.
- Art. 83. **Strafe gegenseitiger Verwundung, wenn ein Theil sich des Schwertes, der andere des Messers bedient hat.** Hs. Art. 58. Hvb. a. 90.
- Art. 84. **Bürgschaft wegen Verwundung und Tödtung.** Hs. Art. 59, §. 1. Hvb. a. 91.
- Art. 85. **Beweis, wenn ein Handfriede um Verwundung gelobt ist. Vertretung eines Todten mit Kampf.** Hs. Art. 59, §. 2, 3. Hvb. a. 92. Vergl. a. 86.
- Art. 86. **Beweis, wenn bei gegenseitiger Klage um Verwundung einer stirbt, während die Klage gefristet ist. Dreimalige Frist zu Führung eines Beweises mit Zeugen. Verlegung des Zeugnisses durch Vertretung des Todten mit Kampf.** Hs. Art. 60. Hvb. a. 93.
- Art. 87. **Beweis und Bestrafung der Misshandlung mit Schlägen. Verantwortung mit Kampf oder Unschuldeid, wenn Mehrere wegen tödtlicher oder nicht tödtlicher Schläge belangt werden.** Hs. Art. 94. Hvb. a. 94.
- Art. 88. *Gerichtstand und Beweis bei Klagen um Belagerung eines Hauses, Nothzucht oder Heimsuchung.* Hvb. a. 95.
- Art. 89. **Entgeht der Beklagte mit Recht auf Klage eines Kindes um Todtschlag, so soll er von den andern Kindern um der That keine Noth leiden.** Hs. Art. 98. Hvb. a. 96.
- Art. 90. **Wenn gestohlenes Gut in eines unbescholtenen Mannes Gewehre gefunden wird. Finden gestohlenen Gutes in beschlossener Gewehre. Finden bei einem bescholtenen Hausherrn.** Hs. Art. 71. Hvb. a. 97.
- Art. 91. **Zahlung einer Schuld, die mit Nothrecht gewonnen wird. Zahlung bekannter Schuld. Zwangsmittel gegen den Schuldner.** Hs. Art. 74, §. 1—3. Hvb. a. 98.
- Art. 92. **Keine Frau mag den Sohn vertreten vor Gericht oder entschuldigen um Ungericht.** Hvb. a. 99.
- Art. 93. **Versatz des Eigen oder Erbe für versprochene Morgengabe.** Hs. Art. 107. Hvb. a. 100.
- Art. 94. *Die schwangere Wittwe soll man nicht ausweisen aus des Mannes Gut vor ihrer Niederkunft. Ueber das schwangere Weib soll man nicht höher richten als zu Haut oder Haar.*
- Art. 95. **Freiheit des Rücktrittes von einer angefangenen Eidesleistung.** Hs. Art. 99. Hvb. a. 101.

- Art. 96. *Eidpfennige soll Niemand geben, wenn ein Eid mit des Richters Erlaubniss erlassen wird.* Hvb. a. 127. *Wie der Eid gefasst werden müsse.*
- Art. 97. Gewährsmängel eines verkauften Pferdes. Hs. Art. 70, §. 1. Hvb. a. 102.
- Art. 98. Beschuldigungen durch die Rathmannen. Hs. Art. 42, §. 6. Hvb. a. 103.
- Art. 99. Die Bürger von Magdeburg dürfen vor kein auswärtiges Gericht gefordert werden, so lange sie sich vor ihrem Herrn dem Bischof und seinem Burggrafen zu Recht bieten. Hs. Art. 105.
- Art. 100. *Wenn ein Schöppe von einem Manne Geld nimmt und giebt ihm Urtheil darum.*
- Art. 101. Beweis vergoltener Schuld nach todter Hand. Angabe des Forderungsgrundes bei Schuldklagen. Spielschulden. Hs. Art. 101. Hvb. a. 105, 106.
- Art. 102. Wie hoch eines Mannes Knecht oder Kind um Spiel verpflichtet werden könne. Hs. Art. 107. Hvb. a. 107.
- Art. 103. *Friedbusse bei Empfang eines Versatzpfandes unter Königsbann.* Hvb. a. 109.
- Art. 104. Beweis des Eigenthums. Hs. Art. 75, §. 1. Hvb. a. 110.
- Art. 105. *Beweis vergoltener Schuld, wenn die Zahlung aussergerichtlich oder vor Gericht geschehen ist.* Hvb. a. 111.
- Art. 106. *Mit welchen Leuten vergoltene Schuld bewiesen werden könne.* Hvb. a. 112.
- Art. 107 [Zobel 1537, Art. 108]. *Beweis der Fälschung und des Betrugs.* Hvb. a. 113.
- Art. 108 [109]. Beweis der Verwundung, die in handhafter That geschehen ist, nach Friedensrecht. Hs. Art. 87. Hvb. a. 114.
- Art. 109 [110]. Beweis der Klagen um Ungericht, die dem Manne an seine Gesundheit gehen. Hs. Art. 87. Hvb. a. 115.
- Art. 110 [111]. Klage um raubliche Gewehr bei handhafter That. Der Dingflüchtige ist an seiner Klage überwunden. Hs. Art. 71, §. 1. Schlusssatz. Hvb. a. 117.
- Art. 111 [112]. Wie man sich nach Weichbildrecht aus der Acht ziehe. Hs. Art. 65, §. 1. Verlust der Bürgschaftssumme und Wiederächtung wegen Nichtstellung vor Gericht. Gewette des Richters für Entlassung aus der Acht. Hs. Art. 64, §. 1. Hvb. a. 117.
- Art. 112 [113]. Ausschluss des Ziehens an den Gewehren bei Betretung mit Raub oder Dieberei in handhafter That. Hvb. a. 119. Strafe des Diebstahls bei Tage oder Nacht. Finden gestohlenen Gutes bei

- einem unbescholtenen Manne. Finden versteckten oder verschlossenen gestohlenen Gutes. Hs. Art. 72. Vergl. Hs. Art. 39.
- Art. 113 [114]. Was handhafte That sei. Beweis derselben. Hs. Art. 40. Hvb. a. 120.
- Art. 114 [115]. *Wehrbusse. Unzulässigkeit der Klagebesserung nach gelobter Gewehre. Beweis des gebrochenen Handfriedens.* Hvb. a. 121.
- Art. 115 [116]. *Was der Bürge zu leisten habe, der den Beklagten nicht, wie er versprochen, vor Gericht stellen kann.* Hvb. a. 122.
- Art. 116 [117]. Erledigung des Bürgen, wenn der Verbürgte sich freiwillig vor Gericht stellt. Erfüllung des Gelöbnisses, einen andern vor Gericht zu stellen. Hs. Art. 37. Strafe dessen, der einen Gefangenen mit Gewalt dem Gericht entführt. Hs. Art. 38. Hvb. a. 123.
- Art. 117 [118]. Folgen, wenn derjenige stirbt, den ein Bürge vor Gericht stellen soll, oder wenn das Vieh fällt, welches ein Bürge vorführen soll. Pflicht der Erben für Bürgschaft und Schuld. Beweis der Zahlung einer verbürgten Forderung. Vergl. Hs. Art. 35, 95. Hvb. a. 123.
- Art. 118 [119]. Welches ausfliegende Federvieh Gemeingut ist. Hs. Art. 108. Hvb. a. 124.
- Art. 119 [120]. Erwerb eines Bienenschwarms. Hs. Art. 109. Hvb. a. 125.
- Art. 120 [121]. *Ueberfliegende Hühner.*
- Art. 121 [122]. Halten schädlicher Thiere. Hvb. a. 126. Beschädigungen durch zahme Thiere. Hs. Art. 100. *Tödtung fremder Thiere in Nothwehr. Halten wilder Thiere ausser den Bannforsten.*
- Art. 122 [123]. Beschirmen des Ofens und der Feuermauer. Entfernung von Backöfen, Schweineställen und Abritten gegen die Nachbarwand. Hs. Art. 100. Hvb. a. 125.
- Art. 123 [124]. *Anlage von Schmiedeessen und Nothställen.*
- Art. 124 [125]. Tropfenfall, Einzäunung des Hofes und der Gruben an der Nachbargrenze. Hs. Art. 112.
- Art. 125 [126]. *Setzen von Mahlbäumen oder Marksteinen. Grenzhecken und Bäume an der Grenze.*
- Art. 126 [127]. Ueberranken von Hopfenpflanzen. Bäume an der Grenze und überragende Baumzweige. Hs. Art. 112.
- Art. 127 [128]. Busse, wenn man einen Spielmann schlägt, oder einen Kämpfer, oder eine fahrende Frau. Gewette des Richters und des Schultheisen unter Königsbann. Hs. Art. 111. Hvb. a. 129.
- Art. 128 [129]. [Zahlung des Wehrgeldes vor Richter und Schöppen.] Verpflichtung Mehrerer, welche die Zahlung eines gewonnenen Wehrgeldes gelobt haben. Hs. Art. 91. Hvb. a. 131.

- Art. 129 [130]. Breite der Landstrassen und Fussstiege. Hs. Art. 113. Hvb. a. 129.
- Art. 130 [131]. *Ziehen an den Gewehren bei Ansprache wegen eines gestohlenen oder geraubten Pferdes.* Hvb. a. 133.
- Art. 131 [132]. *Wegen unverarbeiteten Goldes oder Silbers bedarf es nicht der Beibringung eines Gewehren, wenn bekannt ist, dass der Besitzer es für Geld habe erwerben können.* Hvb. a. 134.
- Art. 132 [133]. *Beweis bei Klagen um Schuld oder Waaren.* Hvb. a. 135.
- Art. 133 [134]. Wie bewegliches Gut als gestohlen oder geraubt anzusprechen sei. Hs. Art. 101. Ziehen des Beklagten auf seinen Gewehren bei Ansprache wegen eines Pferdes. Hs. Art. 112, §. 1, 2. Hvb. a. 133.
- Art. 134 [135]. *Für die Ansprache erhalten Richter und Schöppen keine Gebühren.*
- Art. 135 [136]. Anklage eines Juden durch einen Christen vor dem Richter, der über Juden Gerichtsbarkeit hat. Wo Eide der Juden zu leisten seien. Hs. Art. 116, §. 1, 2. Hvb. a. 133.
- Art. 136 [137]. Ziehen des Juden bei Ansprache um Gewährleistung auf einen Rückgewährmann. Beweis bei Schuldklagen zwischen Juden und Christen. Hs. Art. 116, §. 3—5. Hvb. a. 136. Judeneid. Hs. Art. 117.

Angebliches Privilegium des Kaiser Otto zu Bestätigung des Weichbildrechtes.